



CÁC QUY ĐỊNH ÁP DỤNG TRONG THỜI KỲ CHUYỂN ĐỔI CHỨNG NHẬN CỦA RAINFOREST ALLIANCE

cho các đơn vị sở hữu chứng nhận hiện tại của UTZ
và Rainforest Alliance muốn được chứng nhận theo
Chương Trình Chứng Nhận Rainforest Alliance 2020

Ngày công bố: 30/06/2020

Phiên bản: 1.0

**RAINFOREST
ALLIANCE**



Ngày phát hành:	Ngày có hiệu lực:	Ngày hết hiệu lực:
30/06/2020	01/07/2020	30/12/2022
Người soạn thảo:	Người phê duyệt:	
Bộ Phận Tiêu chuẩn và Đảm Bảo Rainforest Alliance	Giám Đốc Tiêu Chuẩn và Đảm Bảo	
Liên kết với (mã và tên tài liệu, nếu có):		
Thay thế:		
Tài liệu này không thay thế mà cung cấp các quy tắc để chuyển đổi từ: - Chương Trình Chứng Nhận UTZ năm 2015 cùng với tất cả các bản sửa đổi, - Chương Trình Chứng Nhận Rainforest Alliance năm 2017 cùng với tất cả các bản sửa đổi, thành - Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance		
Mã số và nội dung điều khoản hoặc tiêu chí (nếu có):		
Không áp dụng		
Có thể áp dụng cho:		
1. Các đơn vị sở hữu chứng nhận chuyển đổi, bao gồm: 1. Các tổ chức và đơn vị điều hành tham gia Chương Trình Chứng Nhận của Rainforest Alliance hiện hành 2. Thành viên của chương trình UTZ hiện hành		
2. Các Cơ Quan Cấp Chứng Nhận được ủy quyền cho Chương Trình Chứng Nhận UTZ và Rainforest Alliance hiện hành, và nhân viên của họ		
3. Rainforest Alliance		
Quốc gia/Khu vực:		
Tất cả		
Các loại cây trồng:	Loại đơn vị sở hữu chứng nhận:	
Các loại cây trồng (như cà phê, ca cao), chè, trái cây (như chuối, dứa và dưa), các loại hạt (như hạt phỉ) và các loại hoa cảnh.	Các đơn vị sở hữu chứng nhận tiếp tục là thành viên trong thời kỳ chuyển đổi chứng nhận	

Tuyên Bố Miễn Trừ Trách Nhiệm Đối Với Bản Dịch

Độ chính xác về dịch thuật sang các ngôn ngữ khác của bất kỳ tài liệu nào trong chương trình chứng nhận nông nghiệp bền vững Rainforest Alliance sẽ không được đảm bảo ngoại trừ tiếng Anh. Vui lòng tham khảo văn bản chính thức bằng tiếng Anh nếu bạn có bất kỳ thắc mắc nào liên quan đến tính chính xác của thông tin trong bản dịch. Mọi thông tin sai lệch hoặc khác biệt trong bản dịch đều không mang tính ràng buộc và không có hiệu lực cho mục đích thanh tra hoặc chứng nhận.

Bạn cần biết thêm thông tin?

Để biết thêm thông tin về Rainforest Alliance, hãy truy cập www.rainforest-alliance.org hoặc liên hệ info@ra.org



MỤC LỤC

Sứ mệnh của Rainforest Alliance.....	5
Giới thiệu	5
Sử dụng tài liệu này	6
Thuật ngữ, định nghĩa và các từ viết tắt	6
Bảng thuật ngữ	6
Chú giải.....	6
1. Tóm tắt chung	7
1.1. Tóm tắt về các quy định áp dụng trong thời kỳ chuyển đổi	7
1.2. Cách sử dụng tài liệu này	9
1.3. Thời Kỳ Chuyển Đổi.....	10
1.4. Biểu đồ tiến trình chứng nhận cho các đơn vị sở hữu chứng nhận tiếp tục là thành viên trong thời kỳ chuyển đổi chứng nhận	10
1.5. Khoảng Thời Gian Chuyển Đổi.....	12
1.6. Hiệu lực của các Yêu Cầu Tiêu Chuẩn 2020 Rainforest Alliance	13
1.7. Các Đơn Vị Sở Hữu Chứng Nhận Chuyển Đổi	14
2. Hiệu lực của các Yêu Cầu Tiêu Chuẩn 2020 Rainforest Alliance	15
2.1. Đối với các chủ sở hữu chứng nhận nông nghiệp.....	15
2.2. Đối với các CH của chuỗi cung ứng	15
3. Các Quy Định Áp Dụng Trong Thời Kỳ chuyển đổi	17
3.1. Lần thanh tra gần nhất theo Tiêu Chuẩn UTZ và Rainforest Alliance hiện hành	17
3.1.1. Đối với các CH được thanh tra theo Chương Trình Chứng Nhận hiện hành của Rainforest Alliance	18
3.1.2. Đối với các CH được thanh tra theo Tiêu Chuẩn UTZ Hiện Hành	19
3.1.3. Đối với các CH được chứng nhận cho cả Tiêu Chuẩn hiện hành của UTZ và Rainforest Alliance	20
3.2. Quy Trình Cấp Chứng Nhận Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi.....	21
3.2.1. Đăng ký tham gia Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance	21
3.2.2. Chứng Thực Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi.....	23
3.2.3. Ký hợp đồng với Cơ Quan Cấp Chứng Nhận để thanh tra trong thời kỳ chuyển đổi	24
3.2.4. Thanh Tra Đánh Giá Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi	25
3.2.5. Chứng Nhận Chuyển Đổi.....	28
3.2.6. Thanh Tra Cấp Chứng Nhận Lần Đầu.....	29
4. Các quy định áp dụng trong thời kỳ chuyển đổi cấp chứng nhận.....	30
4.1. Hiệu lực của các chứng nhận, giấy phép, chứng thực hiện hành	30
4.2. Hiệu lực của khối lượng chứng nhận ban đầu	31
4.3. Các Hoạt Động và Giao Dịch	31
4.3.1. Các hoạt động và giao dịch với khối lượng chứng nhận ban đầu	32
4.3.2. Các hoạt động và giao dịch với khối lượng Rainforest Alliance mới.....	32
5. Các khoảng thời gian không được chứng nhận	33
5.1. Các khoảng thời gian không được chứng nhận UTZ/Rainforest Alliance hiện hành	33



5.2.	Khoảng thời gian không được cấp chứng nhận hiện hành của UTZ/Rainforest Alliance và Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance	33
5.2.1.	Đăng ký chậm	33
5.2.2.	Thanh tra chậm	34
5.2.3.	Chứng nhận chậm	34
5.3.	Có lại quyền truy cập vào các tài khoản hiện hành của UTZ hoặc Rainforest Alliance sau khoảng thời gian không được chứng nhận	35
Phụ lục 1. Các ví dụ về áp dụng các quy định chuyển đổi		36
Ví dụ 1. Chuyển Đổi Thành Công:		36
Ví dụ 2: Chuyển Đổi Không Thành Công:		37
Phụ lục 2. Các Quy Định Áp Dụng Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi cho Cơ Quan Cấp Chứng Nhận		38
Phê duyệt và thống nhất với Rainforest Alliance		38
Chứng nhận UTZ/Rainforest Alliance hiện hành		39
Ký hợp đồng với các CH để cung cấp các dịch vụ chứng nhận		40
Yêu cầu tiêu chuẩn hiện hành:		41



SỨ MỆNH CỦA RAINFOREST ALLIANCE

Rainforest Alliance đang tạo ra một thế giới phát triển bền vững hơn bằng cách sử dụng các nguồn lực xã hội, tiếp cận thị trường để bảo vệ thiên nhiên, cải thiện cuộc sống cho những người nông dân và cộng đồng lâm nghiệp.

GIỚI THIỆU

Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance được xây dựng trên cơ sở các Chương Trình Chứng Nhận của UTZ và Rainforest Alliance trước đó, nhưng không đơn giản chỉ là phiên bản cập nhật của một trong hai chương trình đó. Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance là một chương trình bao gồm các yêu cầu mới cho các đơn vị sở hữu chứng nhận (CH) trang trại và chuỗi cung ứng, các quy tắc về Đảm Bảo và Chứng Nhận.

Các Quy tắc Chuyển Đổi nhằm mục đích hỗ trợ các chủ sở hữu chứng nhận thực hiện chuyển đổi một cách thuận lợi và có trật tự thành Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance bằng cách giải thích rõ ràng về:

- Chương Trình Chứng Nhận và tiêu chuẩn nào áp dụng cho chủ sở hữu chứng nhận tại bất kỳ thời điểm nào trong giai đoạn chuyển đổi
- Các quy tắc chi phối quy trình cấp chứng nhận trong giai đoạn chuyển đổi, bao gồm
 - o Đăng ký
 - o Thanh Tra Đánh Giá Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi
 - o Chứng Thực Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi
 - o Chứng Chỉ Chuyển Đổi
- Dữ liệu hợp lệ về khối lượng và chứng chỉ từ các chương trình UTZ và Rainforest Alliance hiện hành sẽ bị loại bỏ
- Các quy tắc áp dụng cho một chủ sở hữu chứng nhận không thể chuyển đổi trong Giai Đoạn Chuyển Đổi
- Các quy tắc áp dụng cụ thể cho các Cơ Quan Cấp Chứng Nhận trong giai đoạn chuyển đổi

Tài liệu này sửa đổi các Quy Tắc Cấp Chứng Nhận của cả ba Chương Trình Chứng Nhận¹ trong giai đoạn chuyển đổi chứng nhận giữa UTZ, Rainforest Alliance hiện hành và Chương Trình Chứng Nhận 2020 mới của Rainforest Alliance. Do đó, có thể cần tham khảo các Quy Tắc Chứng Nhận của từng chương trình này.

Các quy tắc được nêu trong tài liệu này mang tính ràng buộc đối với:

- Tất cả các chủ sở hữu chứng nhận hiện đang được chứng nhận theo các chương trình Rainforest Alliance và/hoặc UTZ và muốn được cấp chứng nhận theo Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance. Trong đó bao gồm cả các chủ sở hữu chứng nhận trang trại và chuỗi hành trình sản phẩm/chuỗi cung ứng.
- Các Cơ Quan Cấp Chứng Nhận trong cả hai chương trình UTZ và Rainforest Alliance hiện hành và Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance
- Rainforest Alliance

Rainforest Alliance có quyền sửa đổi các quy tắc này tùy theo các bối cảnh cụ thể. Những sửa đổi này sẽ được nêu ra trong các chính sách ràng buộc do Rainforest Alliance ban hành và được thông báo đến tất cả các bên liên quan, bao gồm cả việc công bố trên trang web của Rainforest Alliance.

¹ Chương Trình Chứng Nhận 2015 của UTZ cùng với tất cả các văn bản sửa đổi, Chương Trình Chứng Nhận 2017 của Rainforest Alliance cùng với tất cả các văn bản sửa đổi và Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance.



SỬ DỤNG TÀI LIỆU NÀY

THUẬT NGỮ, ĐỊNH NGHĨA VÀ CÁC TỪ VIẾT TẮT

Bảng thuật ngữ sử dụng trên toàn cầu điều tiết tất cả các tài liệu của Rainforest Alliance được cung cấp tại đây.

Các từ viết tắt thường được sử dụng trong tài liệu này:

- CB – Cơ Quan Cấp Chứng Nhận
- CH – Đơn Vị Sở Hữu Chứng Nhận
- CHs – Các Đơn Vị Sở Hữu Chứng Nhận
- RA – Rainforest Alliance
- Tiêu Chuẩn 2020 – Tiêu Chuẩn Nông Nghiệp Bền Vững 2020 Rainforest Alliance

BẢNG THUẬT NGỮ

Tìm bảng thuật ngữ trực tuyến áp dụng cho tài liệu này tại [trang web của Rainforest Alliance](#).

CHÚ GIẢI

Quy tắc (số): yêu cầu bắt buộc của các quy định áp dụng trong thời kỳ chuyển đổi, phải được CB, CH Chuyển Đổi hoặc CH khác thực hiện hoạt động với khối lượng chứng nhận ban đầu tuân thủ

Quy Tắc Cb (số): yêu cầu bắt buộc về các quy định áp dụng trong thời kỳ chuyển đổi, phải được mọi CB tuân thủ.

Hướng dẫn: phần giải thích, không phải là yêu cầu, mà là giải thích mục đích của yêu cầu, đưa ra các ví dụ hoặc cung cấp thêm thông tin và tài liệu tham khảo.

Liên kết – phần văn bản được gạch chân màu xanh biểu thị liên kết đến một nguồn thông tin, tài liệu hoặc nguồn gốc của tài liệu hiện hành (ví dụ: Phụ Lục hoặc Quy Tắc.)



1. TÓM TẮT CHUNG

1.1. TÓM TẮT VỀ CÁC QUY ĐỊNH ÁP DỤNG TRONG THỜI KỲ CHUYỂN ĐỔI

Phần này trình bày tóm tắt các quy định áp dụng trong thời kỳ chuyển đổi. Để dễ đọc, phần này được trình bày dưới dạng các câu trả lời ngắn giải đáp các câu hỏi quan trọng về việc chuyển đổi từ Chương Trình Chứng Nhận hiện hành sang Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance theo quan điểm của các đơn vị sở hữu chứng nhận (CHs). Các thuật ngữ được gạch chân trong phần này được định nghĩa trong [Bảng thuật ngữ 2020 Rainforest Alliance](#).

Câu hỏi 1: Các Quy Định Áp Dụng Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi này áp dụng cho những ai?

Trả lời (A): Các Quy Định Áp Dụng Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi được áp dụng cho các Đơn vị sở hữu chứng nhận tiếp tục là thành viên trong thời kỳ chuyển đổi (CH) – các CH này đã được chứng nhận theo các Chương Trình Chứng Nhận UTZ hoặc Rainforest Alliance hiện hành và mong muốn tiếp tục được chứng nhận theo Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance. Trong đó bao gồm tất cả các CH, cho dù họ có canh tác trong phạm vi (trang trại, nhóm sản xuất, v.v.) hoặc ở cuối chuỗi cung ứng (nhà thương mại, nhà máy rang xay, nhà bán lẻ, v.v.).

Mục Áp Dụng (S): [Các Đơn Vị Sở Hữu Chứng Nhận Chuyển Đổi](#)

Câu hỏi 2: ‘Chương Trình Chứng Nhận’ có nghĩa là gì?

Trả lời: Chương Trình Chứng Nhận là bản tóm tắt tất cả các yêu cầu tiêu chuẩn, tài liệu đảm bảo, chứng nhận, truy nguyên sản phẩm và các hệ thống khác, tài liệu hướng dẫn, chính sách, tài liệu đào tạo, v.v. Do đó, tài liệu này đề cập đến ‘chứng nhận theo Chương Trình Chứng Nhận UTZ hiện hành’ hoặc ‘theo Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance’, có ý nghĩa theo các quy tắc và yêu cầu có liên quan của mỗi Chương Trình Chứng Nhận.

Câu hỏi 3: Yêu cầu Tiêu Chuẩn nào được áp dụng cho tôi với vai trò là Đơn Vị Sở Hữu Chứng Nhận và khi nào được áp dụng?

Trả lời: Các Yêu Cầu Tiêu Chuẩn UTZ/Rainforest Alliance hiện hành sẽ có hiệu lực đến ngày 30/06/2021. Yêu Cầu Tiêu Chuẩn 2020 Rainforest Alliance có hiệu lực từ ngày 01/07/2021. Đối với các CH ở cấp độ trang trại chỉ các yêu cầu cốt lõi của Tiêu Chuẩn 2020 Rainforest Alliance mới có hiệu lực vào tháng 7 năm 2021. Thước Đo Thông Minh sẽ trở thành yêu cầu bắt buộc từ ngày 01/07/2022 trở về sau. Đối với các đơn vị/nhà cung ứng sản phẩm, tất cả các Yêu Cầu Tiêu Chuẩn 2020 Rainforest Alliance sẽ có hiệu lực bắt buộc từ tháng 7 năm 2021.

Khi đăng ký, các trang trại/nhóm và các công ty sẽ cung cấp thông tin hồ sơ liên quan đến phạm vi hoạt động và mức độ rủi ro trong bối cảnh hoạt động của họ. Dựa trên thông tin này, hệ thống của Rainforest Alliance sẽ cung cấp cho mỗi đơn vị một danh sách các yêu cầu áp dụng phù hợp.

Điều này có nghĩa là bạn không cần phải tìm hiểu xem những yêu cầu tiêu chuẩn nào được áp dụng cho bạn; hệ thống của RA sẽ thực hiện việc này cho bạn dựa trên thông tin bạn cung cấp khi bạn đăng ký trên hệ thống

S: [Hiệu lực của các Yêu Cầu Tiêu Chuẩn](#) 2020 Rainforest Alliance

Câu hỏi 4: Tôi có chứng nhận của UTZ/Rainforest Alliance. Điều đó có nghĩa là tôi được chứng nhận theo Tiêu Chuẩn 2020 Rainforest Alliance không?

Trả lời: Không, bạn được chứng nhận theo các chương trình chứng nhận UTZ hoặc Rainforest Alliance hiện hành không có nghĩa là bạn được hoặc sẽ được chứng nhận theo Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance.

Chứng nhận hiện hành của bạn sẽ vẫn có giá trị cho đến khi bạn có được Chứng Nhận Chuyển Đổi. Nếu bạn không chuyển đổi, chứng nhận hiện hành của bạn sẽ không có giá trị sau ngày 1 tháng 7 năm 2022.

S: [Các khoảng thời gian](#) không được chứng nhận

Câu hỏi 5: Chứng nhận UTZ/Rainforest Alliance hiện hành của tôi có giá trị đến năm 2023. Tôi có cần cần Chứng Nhận Chuyển Đổi không?

Trả lời: Có, tất cả các CH muốn chuyển đổi sang Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance sẽ phải Đăng Ký trong Hệ thống quản lý chứng nhận Rainforest Alliance (RACP) và có được Chứng Nhận Chuyển Đổi trước tháng 12 năm 2021, ngay cả khi đang chứng nhận hiện hành, bạn không cần thiết phải tiến hành thanh tra trong thời gian này. Sau khi bạn nhận được Chứng Nhận Chuyển Đổi của mình, có giá trị trong một năm, chứng nhận hiện hành của bạn sẽ bị hủy bỏ.



S: [Các Quy Định Áp Dụng Trong Thời Kỳ chuyển đổi](#)

Câu hỏi 6: Tôi duy trì chứng nhận Rainforest Alliance của mình bằng cách nào trong Thời Kỳ Chuyển Đổi?

Trả lời: Để duy trì chứng nhận trong Thời Kỳ Chuyển Đổi, bạn sẽ cần thực hiện 4 bước sau đây:

1. Duy trì/gia hạn chứng nhận UTZ và/hoặc chứng nhận Rainforest Alliance hiện hành của bạn từ tháng 7 năm 2020 đến tháng 6 năm 2021 như thường lệ.
2. Đăng ký Hệ Thống Quản Lý Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance và nêu rõ (các) chứng nhận hiện hành của bạn
3. Đạt được Chứng Nhận Chuyển Đổi trong vòng một năm từ tháng 7 năm 2021 đến tháng 12 năm 2022
4. Có được Chứng Nhận đầy đủ theo Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance sau tháng 7 năm 2022.

S: [Khoảng Thời Gian Chuyển Đổi](#) và [Các Quy Định Áp Dụng Trong Thời Kỳ chuyển đổi](#)

Câu hỏi 7: Tôi có cần được thanh tra theo tiêu chuẩn hiện hành không?

Trả lời: Hầu hết các đơn vị sở hữu chứng nhận tiếp tục là thành viên trong thời kỳ chuyển đổi chứng nhận sẽ vẫn phải được thanh tra theo tiêu chuẩn hiện hành từ tháng 7 năm 2020 đến tháng 6 năm 2021.

Với mỗi Đơn vị sở hữu chứng nhận tiếp tục là thành viên trong thời kỳ chuyển đổi chứng nhận, các mốc thời gian tiến hành thanh tra lần cuối theo tiêu chuẩn hiện hành/ Chương Trình Chứng Nhận hiện hành tùy thuộc vào Chương Trình Chứng Nhận nào mà tổ chức của bạn hiện đang được chứng nhận, loại chứng nhận bạn có và thời điểm chứng nhận hết hạn. Các mốc thời gian chính xác được mô tả trong tài liệu này để đảm bảo khả năng Rainforest Alliance và các Cơ Quan Cấp Chứng Nhận đáp ứng cả ba Chương Trình Chứng Nhận trong Thời Kỳ Chuyển Đổi. Mỗi CH có thể tìm hiểu xem trong năm 2021 họ có cần tiến hành thanh tra đánh giá theo tiêu chuẩn hiện hành không hoặc tiêu chuẩn 2020 có áp dụng cho họ không, bằng cách tham khảo [Công Cụ Chuyển Đổi Trên Trang Web²](#).

S: [Lần thanh tra gần nhất theo Tiêu Chuẩn UTZ và Rainforest Alliance hiện hành](#).

Câu hỏi 8: Tôi có được Chứng Nhận Chuyển Đổi một năm bằng cách nào?

Trả lời: Bạn có thể có được Chứng Nhận Chuyển Đổi một năm theo hai cách:

- Đối với hầu hết các CH (tất cả các CH nông nghiệp), bạn sẽ phải đăng ký trong Hệ Thống Quản Lý Cấp Chứng Nhận của Rainforest Alliance và tiến hành Thanh Tra trong Thời Kỳ Chuyển Đổi. Nếu thành công, Cơ Quan Cấp Chứng Nhận Được Ủy Quyền sẽ cấp Chứng Nhận Chuyển Đổi
- Đối với một số CH (hầu hết là những người có chứng thực theo Rainforest Alliance hiện hành hoặc giấy phép miễn thanh tra theo Chương Trình Chứng Nhận UTZ hiện hành), bạn sẽ phải đăng ký trong Hệ Thống Quản Lý Cấp Chứng Nhận của Rainforest Alliance, tiến hành Đánh Giá Rủi Ro, và nếu đủ điều kiện, có thể xin cấp Chứng Thực. Nếu được chứng thực, Rainforest Alliance sẽ cấp Chứng Nhận Chuyển Đổi. Nếu bạn không đủ điều kiện được xác thực, bạn sẽ phải tiến hành Thanh Tra trong Thời Kỳ Chuyển Đổi.

S: [Quy Trình Cấp Chứng Nhận Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi](#)

Câu hỏi 9: Tôi đã có tài khoản trong MultiTrace/Salesforce/GIP/Marketplace. Tôi có cần đăng ký lại theo Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance không?

Trả lời: Có, tất cả các CH đều phải tiến hành đăng ký mới cho Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance trong hệ thống quản lý cấp chứng nhận của Rainforest Alliance. Hệ Thống Quản Lý Cấp Chứng Nhận mới cho phép bạn quản lý các tài khoản³ và chứng nhận của mình dễ dàng hơn và duy trì tốt hơn khả năng truy nguyên sản phẩm đối với sản phẩm được chứng nhận trong chuỗi cung ứng. Trong suốt quy trình đăng ký, điều quan trọng là bạn phải nêu rõ tất cả các tài khoản UTZ

² Công cụ sẽ khả dụng vào tháng 8 năm 2020.

³ Trong tài liệu này, thuật ngữ “tài khoản” có nghĩa là số đăng ký mà một đơn vị sở hữu chứng nhận có trong hệ thống quản lý chứng nhận hoặc truy nguyên sản phẩm. Do có nhiều hệ thống tham gia vào quy trình chuyển đổi, chúng tôi đề cập đến các tài khoản UTZ và RA hiện hành là “các tài khoản hiện hành” và các tài khoản cho Chương Trình Chứng Nhận 2020 của RA dưới dạng tài khoản RA 2020. Chúng tôi không phân biệt giữa tài khoản “chứng nhận” và tài khoản “truy nguyên sản phẩm”, vì mỗi loại hàng hóa trong mỗi Chương Trình Chứng Nhận này có thể khác nhau. Tất cả đều được gọi là “tài khoản”.



và/hoặc Rainforest Alliance hiện có của bạn để duy trì quyền truy cập vào khối lượng chứng nhận ban đầu của mình.

S: [Đăng ký](#)

Câu hỏi 10: Tôi có thể sử dụng khối lượng chứng nhận ban đầu đến khi nào?

Trả lời: Bạn có thể sử dụng các khối lượng này trong thời gian bạn duy trì Chứng Nhận Rainforest Alliance. Khối lượng được chứng nhận theo Chương Trình Chứng Nhận hiện hành có ngày hết hạn và sẽ không được coi là được chứng nhận sau ngày hết hạn đó. Lưu ý rằng theo [Chính Sách về Nhãn Hiệu Thương Mại và Ghi Nhận của Rainforest Alliance](#), [Nhãn Hàng Rainforest Alliance](#) mới có thể được sử dụng trên bao bì có chứa sản phẩm được chứng nhận từ bất kỳ chương trình nào trong ba chương trình chứng nhận.

S: [Hiệu lực của khối](#) lượng chứng nhận ban đầu

Câu hỏi 11: Khi nào tôi có thể có được khối lượng Rainforest Alliance mới theo Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance?

Trả lời: Điều này tùy thuộc vào loại CH:

- Với các CH nông nghiệp, khối lượng được chỉ định cho bạn trong [Chứng Nhận Thời Kỳ Chuyển Đổi](#) sẽ là khối lượng Rainforest Alliance mới theo Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance.
- Với tất cả các CH, sau khi bạn đăng ký vào hệ thống quản lý cấp chứng nhận của Rainforest Alliance, bạn có thể bắt đầu nhận được khối lượng Rainforest Alliance mới trên tài khoản của mình. Bạn chỉ có thể bắt đầu sử dụng khối lượng này (xử lý, giao dịch, công bố Nhận Thời Kỳ Chuyển Đổi).

S: [Các hoạt động và giao dịch với khối](#) lượng Rainforest Alliance mới

Câu hỏi 12: Tôi có thể sử dụng cùng Cơ Quan Cấp Chứng Nhận như trước đây để Thanh Tra Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi không?

Trả lời: Có nhiều khả năng bạn có thể làm vậy. Tuy nhiên, không phải tất cả các [Cơ Quan Cấp Chứng Nhận \(CB\)](#) đều sẽ được [ủy quyền](#) hoạt động trong cùng [phạm vi](#) thuộc [Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance](#) khi họ đang tham gia các [Chương Trình Chứng Nhận](#) hiện hành. Bạn sẽ có thể biết được nếu CB của bạn được ủy quyền hoạt động trong [phạm vi](#) cụ thể của bạn sau khi bạn đăng ký trong hệ thống quản lý chứng nhận của Rainforest Alliance và xác nhận phạm vi của bạn.

S: [Ký hợp đồng với Cơ Quan Cấp Chứng Nhận để thanh tra trong thời kỳ chuyển đổi](#)

Câu hỏi 13: Tôi nên chuyển sang CB nào trong suốt Thời Kỳ Chuyển Đổi?

Trả lời: Bất kỳ chương trình mở rộng, thay đổi, v.v., nào liên quan đến chứng nhận của bạn đều được xử lý bởi CB đã cấp. Điều này có nghĩa là bạn có thể phải chuyển sang các CB khác nhau cho chứng nhận hiện hành và Chứng Nhận Chuyển Đổi.

S: [Lần thanh tra gần nhất theo Tiêu Chuẩn UTZ và](#) Rainforest Alliance hiện hành và [Các ví dụ về áp dụng các](#) quy định chuyển đổi

1.2. CÁCH SỬ DỤNG TÀI LIỆU NÀY

1. Đối với các đơn vị sở hữu chứng nhận tiếp tục là thành viên trong thời kỳ chuyển đổi chứng nhận:
 - a. Hãy đọc phần Tóm Tắt Chung này
 - b. Sử dụng [Công Cụ Chuyển Đổi Trên Trang Web⁴](#) để xác định lộ trình chuyển đổi áp dụng cho trường hợp của bạn
 - c. Hãy đọc tài liệu về Các Quy Định Áp Dụng Chuyển Đổi để biết các quy tắc cụ thể mà bạn quan tâm
 - d. Xem các ví dụ cụ thể về việc sử dụng các Quy Định Áp Dụng Chuyển Đổi trong [Phụ lục 1](#)
 - e. Đảm bảo kiểm tra các chính sách cụ thể áp dụng cho ngành/khu vực của bạn trên [trang web](#) của Rainforest Alliance.
2. Đối với các CB:
 - a. Hãy đọc phần Tóm Tắt Chung này

⁴ Công cụ sẽ khả dụng vào tháng 8 năm 2020.



- b. Hãy đọc Quy Định Áp Dụng Chuyển Đổi cho các Cơ Quan Cấp Chứng Nhận trong [Phụ lục 2](#)
- c. Xem [Công Cụ Chuyển Đổi Trên Trang Web⁵](#) để biết lộ trình cụ thể theo các trường hợp CH điển hình trong danh mục đầu tư của bạn (*như các nhóm ca cao tại Tây Phi có hầu hết các chứng nhận nhóm UTZ hết hạn vào tháng 9 năm 2021 hoặc các nhà kinh doanh hạt dẻ tại Thổ Nhĩ Kỳ có chứng nhận UTZ của chuỗi hành trình sản phẩm mà không được công nhận*)
- d. Hãy đọc Quy Định Áp Dụng Chuyển Đổi và sử dụng làm tài liệu tham chiếu trong thời gian áp dụng
- e. Đảm bảo xem [các chính sách cụ thể](#) về ngành/khu vực áp dụng cho danh mục đầu tư của bạn.

1.3. THỜI KỲ CHUYỂN ĐỔI

Thời Kỳ Chuyển Đổi bắt đầu vào ngày 1 tháng 7 năm 2020 và kết thúc vào ngày 31 tháng 12 năm 2022.

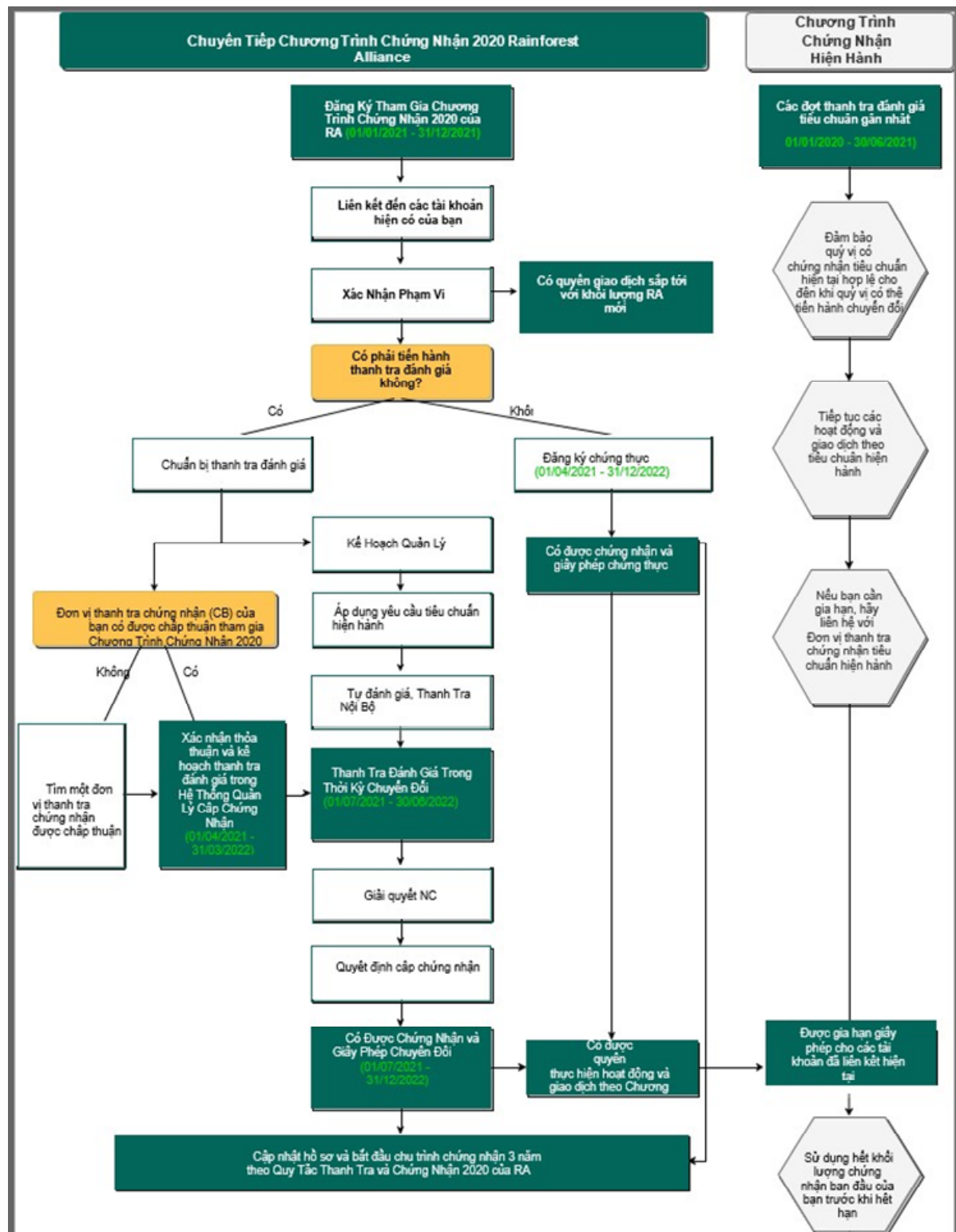
1.4. BIỂU ĐỒ TIẾN TRÌNH CHỨNG NHẬN CHO CÁC ĐƠN VỊ SỞ HỮU CHỨNG NHẬN TIẾP TỤC LÀ THÀNH VIÊN TRONG THỜI KỲ CHUYỂN ĐỔI CHỨNG NHẬN

Biểu đồ tiến trình sau mô tả các bước của quy trình chứng nhận và thời hạn chính cho các đơn vị sở hữu chứng nhận tiếp tục là thành viên trong thời kỳ chuyển đổi chứng nhận. Chu kỳ sau khi có được chứng nhận/chứng thực theo quy định của Quy Tắc Cấp Chứng Nhận của Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance.

⁵ idem



Hình 1: Biểu đồ tiến trình thời kỳ chuyển đổi cho các đơn vị sở hữu chứng nhận tiếp tục là thành viên trong thời kỳ chuyển đổi chứng nhận





1.5. KHOẢNG THỜI GIAN CHUYỂN ĐỔI

Tất cả các đơn vị sở hữu chứng nhận tiếp tục là thành viên trong thời kỳ chuyển đổi chứng nhận sẽ bắt đầu và kết thúc các bước chứng nhận trong các khoảng thời gian chuyển đổi được hiển thị bên dưới. Họ phải tôn trọng các mốc thời gian/lộ trình được xác định cho các tình huống cụ thể theo các tài liệu Chứng Nhận tương ứng.

Hướng dẫn: Đối với hầu hết các CH trong phạm vi nông nghiệp (trang trại), tất cả các Chương Trình Chứng Nhận bao gồm các quy tắc về quá trình thực hiện thanh tra. Ví dụ: trong Chương Trình Chứng Nhận UTZ hiện tại và Chương Trình Chứng Nhận 2020 mới của Rainforest Alliance, hầu hết các CH nông nghiệp đều phải tiến hành thanh tra trong thời điểm 3 tháng trước và 3 tháng sau khi bắt đầu vụ thu hoạch chính vụ của họ. Tuy nhiên, các chương trình thanh tra theo tiêu chuẩn hiện hành chỉ có thể được thực hiện đến ngày 30 tháng 6 năm 2021. Các quy tắc này vẫn có giá trị, trừ khi có quy định khác trong tài liệu này.

Hình 2: Các mốc thời gian chuyển đổi từ các Tiêu Chuẩn hiện hành của Rainforest Alliance/UTZ thành Tiêu Chuẩn 2020 Rainforest Alliance.

Các quy trình này được mô tả trong Quy Tắc Thanh Tra và Cấp Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance

*

Khoảng Thời Gian Chuyển Đổi		Mục	2020					2021					2022					2023				
			Tháng 7	Tháng 8	Tháng 9	Tháng 10	Tháng 11	Tháng 12	Tháng 1	Tháng 2	Tháng 3	Tháng 4	Tháng 5	Tháng 6	Tháng 7	Tháng 8	Tháng 9	Tháng 10	Tháng 11	Tháng 12	Tháng 1	Tháng 2
Chương Trình Chứng Nhận UTZ/RA Hiện Hành	Các yêu cầu tiêu chuẩn hiện hành có hiệu lực	2	Như thường lệ																			
	Các đợt thanh tra đánh giá tiêu chuẩn gần nhất	3.1	Như thường lệ					Thanh tra đánh giá ngoại lệ														
	Tiếp cận khối lượng chứng nhận ban đầu	4	Như thường lệ										Chỉ với Chứng Nhận Chuyển Đổi.					Khối lượng chứng nhận ban đầu có giá trị hạn chế.				
	Các yêu cầu tiêu chuẩn có hiệu lực	2						Đối với trang trại: chỉ các yêu cầu quản lý nông nghiệp														
Chương Trình Chứng Nhận 2020 của RA - Giai Đoạn Chuyển Đổi	Đăng ký	3.2.1						Mọi người đăng ký														
	Thời kỳ chuyển đổi chứng thực	3.2.2						Không dành cho cạnh tác														
	Thuê đơn vị thanh tra chứng nhận được ủy quyền	3.2.3						Xác Nhận trong Hệ Thống Quản Lý Cấp Chứng Nhận														
	Thanh tra trong thời kỳ chuyển đổi	3.2.4						Đối với trang trại: tại cơ sở. Đối với các ngành khác: chỉ thanh tra đánh giá tại tổ chức														
	Cấp Chứng Nhận Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi	3.2.5						Một năm sau khi cấp chứng nhận chuyển đổi														
	Các yêu cầu tiêu chuẩn có hiệu lực	2											Tập hợp đầy đủ các yêu cầu									
Chương Trình Chứng Nhận 2020 của RA - Phạm Vi Đầy Đủ	Cập nhật hồ sơ	CR*											Cập nhật hồ sơ hàng năm/liên tục									
	Chu trình chứng thực 3 năm	CR*											Không dành cho cạnh tác									
	Ký hợp đồng với đơn vị thanh tra chứng nhận được ủy quyền	CR*											Ký hợp đồng với đơn vị thanh tra chứng nhận được ủy quyền trong chu trình 3 năm									
	Đợt thanh tra đánh giá chứng nhận đầy đủ đầu tiên	3.2.6											Theo đánh giá rủi ro									
	Chu trình cấp chứng nhận 3 năm	CR*											Các chu trình cấp chứng nhận 3 năm bắt đầu									



1.6. HIỆU LỰC CỦA CÁC YÊU CẦU TIÊU CHUẨN 2020 RAINFOREST ALLIANCE

Ngoài các khoảng thời gian nêu trên, các bảng dưới đây trình bày những thời điểm mà các loại Yêu Cầu Tiêu Chuẩn khác nhau có hiệu lực và loại thanh tra cần thực hiện.

Bảng 1: Hiệu lực của các loại yêu cầu tiêu chuẩn 2020 khác nhau của Rainforest Alliance.

Loại yêu cầu:	Thanh tra:	Bắt đầu từ 01/07/2021	Bắt đầu từ 01/07/2022	Theo các Quy Tắc Cấp Chứng Nhận		
		Thanh Tra Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi	Thanh Tra Cấp Chứng Nhận	Thanh Tra Giám Sát	Thanh Tra Giám Sát	Thanh Tra Cấp Chứng Nhận Lại
Yêu cầu canh tác	Yêu cầu quản lý nông nghiệp	✓	✓	✓	✓	✓
	Thước đo thông minh bắt buộc		✓	✓	✓	✓
	Cải tiến bắt buộc mức 1					✓
	Thước Đo Thông Minh tự chọn		✓	✓	✓	✓
	Các cải tiến tự chọn					✓
Yêu Cầu về Chuỗi Cung Ứng	Tất cả các yêu cầu	✓	✓	✓	✓	✓

Bảng 2: Loại thanh tra bắt buộc

Thanh tra:	Bắt đầu từ 01/07/2021	Bắt đầu từ 01/07/2022	Theo các Quy Tắc Cấp Chứng Nhận		
	Thanh Tra Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi	Thanh Tra Cấp Chứng Nhận	Thanh Tra Giám Sát	Thanh Tra Giám Sát	Thanh Tra Cấp Chứng Nhận Lại
Các CH nông nghiệp (trang trại)	Thanh tra tại chỗ	Thanh tra tại chỗ	Thanh tra tại chỗ	Thanh tra tại chỗ	Thanh tra tại chỗ
Các CH của chuỗi cung ứng	Thanh tra hồ sơ/ Chứng thực	Theo cấp độ SCRA ⁶ (Chứng thực, thanh tra hồ sơ hoặc thanh tra tại chỗ)	Theo cấp độ SCRA (Chứng thực, không thanh tra, thanh tra tại hồ sơ hoặc thanh tra tại chỗ)		Theo cấp độ SCRA (Chứng thực, thanh tra tại văn phòng và thanh tra tại chỗ)

⁶ SCRA là Đánh Giá Rủi Ro Chuỗi Cung Ứng, một phần của quy trình đăng ký, bao gồm một số các câu hỏi về cơ sở để hệ thống quản lý cấp chứng nhận của Rainforest Alliance đánh giá các rủi ro tiềm ẩn trong các hoạt động của CH để xác định loại hình và tần suất xác minh cần thiết.



1.7. CÁC ĐƠN VỊ SỞ HỮU CHỨNG NHẬN CHUYỂN ĐỔI

Tài liệu này áp dụng cho các đơn vị sở hữu chứng nhận chuyển đổi, tức là các CH hiện đã được chứng nhận theo một trong các tiêu chuẩn UTZ hoặc Rainforest Alliance hiện hành và muốn chuyển sang Tiêu Chuẩn 2020 Rainforest Alliance. Tất cả các CH khác muốn được chứng nhận theo Tiêu Chuẩn 2020 Rainforest Alliance sẽ phải tuân theo Quy Tắc Thanh Tra và Cấp Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance, là một phần của Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance. Một số Quy Định Áp Dụng Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi áp dụng cho các đơn vị sở hữu chứng nhận đã được chứng nhận trong các Chương Trình Chứng Nhận UTZ hoặc Rainforest Alliance hiện hành, nhưng hiện không có chứng nhận hợp lệ (nghĩa là có những khoảng thời gian họ không liên tục được chứng nhận). Bảng dưới đây nêu ra định nghĩa về các thuật ngữ cụ thể hơn đối với ba loại CH.

Bảng 3: Định Nghĩa về Định Dạng Đơn Vị Sở Hữu Chứng Nhận

Loại Đơn Vị Sở Hữu Chứng Nhận	Định nghĩa	Các quy tắc áp dụng để cấp chứng nhận trong Thời Kỳ Chuyển Đổi
Các đơn vị sở hữu chứng nhận chuyển đổi	Các CH: - có chứng nhận, giấy phép hoặc chứng thực hợp lệ theo Tiêu Chuẩn Rainforest Alliance hoặc UTZ hiện hành, bao gồm chương trình mở rộng, kể từ ngày bắt đầu quy trình đăng ký hoặc - ai cấp chứng chỉ/giấy phép/chứng thực của họ hết hạn sau ngày 30 tháng 6 năm 2020⁷.	Các Quy Định Áp Dụng Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi
Đơn vị sở hữu chứng nhận có khoảng thời gian không liên tục được chứng nhận	Các CH: - ai là người cấp chứng nhận, giấy phép hoặc chứng thực sau cùng theo Tiêu Chuẩn UTZ hoặc Rainforest Alliance hiện hành hết hạn trước ngày 30 tháng 6 năm 2020 và không được gia hạn, hoặc - không hoàn thành quy trình chuyển đổi tại các mốc thời gian được quy định trong các Quy Định Áp Dụng Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi.	Các Quy Định Áp Dụng Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi và Quy Tắc Cấp Chứng Nhận ⁸
Đơn vị sở hữu chứng nhận mới đăng ký	Các CH chưa từng được chứng nhận, giấy phép hoặc chứng thực theo tiêu chuẩn UTZ hoặc Rainforest Alliance hiện hành kể từ ngày bắt đầu quy trình đăng ký theo Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance. Trong đó bao gồm các CH có ID thành viên của UTZ hoặc Mã Chứng Nhận của Rainforest Alliance, nhưng chưa từng được chứng nhận/cấp phép.	Hướng dẫn ⁹

⁷ Ví dụ: nếu chứng nhận của CH hết hạn vào tháng 4 năm 2021 và CH tiến hành thanh tra vào tháng 5 năm 2021 và vẫn đang chờ được cấp chứng nhận theo tiêu chuẩn UTZ hiện hành, CH được phân loại thành các đơn vị sở hữu chứng nhận trong thời kỳ chuyển đổi. Nếu cùng một CH này sau đó bị từ chối cấp chứng nhận lại UTZ hiện hành bởi Rainforest Alliance hoặc Cơ Quan Cấp Chứng Nhận, CH đó được phân loại thành CH có khoảng thời gian không liên tục được chứng nhận.

⁸ Các quy định của Hệ Thống Quản Lý Truy Nguyên Sản Phẩm Hiện Hành áp dụng cho các giấy phép, chứng nhận đã hết hạn, ví dụ trong báo cáo cuối cùng khi giấy phép còn hiệu lực /giai đoạn bán hết sản phẩm.

⁹ Hướng dẫn thêm sẽ được công bố cho các CH mới đăng ký tham gia Rainforest Alliance trong Thời Kỳ Chuyển Đổi.



2. HIỆU LỰC CỦA CÁC YÊU CẦU TIÊU CHUẨN 2020 RAINFOREST ALLIANCE

Quy tắc 1. Từ ngày 1 tháng 7 năm 2021, các tiêu chuẩn UTZ và Rainforest Alliance hiện hành được thay thế bằng Tiêu Chuẩn 2020 Rainforest Alliance cho tất cả các đơn vị sở hữu chứng nhận (CH).

2.1. ĐỐI VỚI CÁC CHỦ SỞ HỮU CHỨNG NHẬN NÔNG NGHIỆP

Quy tắc 2. Tất cả các CH nông nghiệp trong phạm vi có mong muốn được cấp chứng nhận theo Tiêu Chuẩn 2020 Rainforest Alliance sẽ phải tuân thủ các yêu cầu cốt lõi¹⁰ theo Tiêu Chuẩn 2020 Rainforest Alliance áp dụng cho phạm vi của họ kể từ ngày 1 tháng 7 năm 2021, trừ khi có quy định khác trong Tiêu Chuẩn 2020 Rainforest Alliance hoặc các tài liệu ràng buộc khác.

Quy tắc 3. Yêu cầu về Thước Đo Thông Minh, dù là bắt buộc hay tự chọn, có hiệu lực và phải được thanh tra kể từ ngày 1 tháng 7 năm 2022. (Xem [Bảng 1 Bên trên](#))

Quy tắc 4. Yêu Cầu Cải Tiến Cấp Độ 1, dù là bắt buộc hay tự chọn, có hiệu lực và phải được thanh tra từ ngày 1 tháng 7 năm 2025 trừ khi CH¹¹ đã đề nghị (Xem [Bảng 1 Bên trên](#))

Quy tắc 5. Tất cả các CH nông nghiệp trong phạm vi có mong muốn được chứng nhận theo Tiêu Chuẩn 2020 Rainforest Alliance sẽ phải tuân thủ tất cả các yêu cầu về chuỗi cung ứng và truy nguyên sản phẩm theo Tiêu Chuẩn 2020 Rainforest Alliance áp dụng cho phạm vi của họ kể từ ngày 1 tháng 7 năm 2021, trừ khi có quy định khác trong Tiêu Chuẩn 2020 Rainforest Alliance hoặc các tài liệu ràng buộc khác.

2.2. ĐỐI VỚI CÁC CH CỦA CHUỖI CUNG ỨNG

Quy tắc 6. Tất cả các CH không nằm trong phạm vi nông nghiệp có mong muốn được chứng nhận theo Tiêu Chuẩn 2020 Rainforest Alliance sẽ phải tuân thủ tất cả các yêu cầu về chuỗi cung ứng và truy nguyên sản phẩm theo Tiêu Chuẩn 2020 Rainforest Alliance áp dụng trong phạm vi của họ kể từ ngày 1 tháng 7 năm 2021, trừ khi có quy định khác trong Tiêu Chuẩn 2020 Rainforest Alliance hoặc các tài liệu ràng buộc khác.

Quy tắc 7. Nếu một CH không tuân thủ theo các yêu cầu áp dụng trong quá trình Thanh Tra Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi, CH phải giải quyết thỏa đáng các trường hợp không tuân thủ này, lùi ngày đến 1 tháng 7 năm 2021 nếu có thể (xem hướng dẫn bên dưới), theo [Quy Tắc Thanh Tra và Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance](#).

Hướng dẫn: Đối với những trường hợp không tuân thủ có thể điều chỉnh hồi tố (điều chỉnh trong thời kỳ giấy phép còn hiệu lực), như tiền lương hoặc các khoản thanh toán, ví dụ: nếu CH được thanh tra vào tháng 4 năm 2022 theo Tiêu Chuẩn 2020 Rainforest Alliance và chỉ tuân thủ kể từ ngày 1 tháng 11 năm 2021, CB sẽ coi đây là trường hợp không tuân thủ. Sự chênh lệch trong thời gian từ ngày 1 tháng 7 năm 2021 đến ngày 1 tháng 11 năm 2021 vẫn phải được thanh toán cho người lao động tương ứng để chấm dứt tình trạng không tuân thủ.

Quy tắc 8. Trừ khi có quy định khác trong yêu cầu truy nguyên sản phẩm cụ thể, các yêu cầu về truy nguyên sản phẩm và trách nhiệm chung theo Tiêu Chuẩn 2020 Rainforest Alliance được áp dụng kể từ ngày 1 tháng 7 năm 2021 cho tất cả các khối lượng, bất kỳ Tiêu Chuẩn 2020 Rainforest Alliance hay khối lượng hiện tại.

Hướng dẫn: khối lượng hiện tại là những khối lượng có nguồn gốc từ các trang trại được chứng nhận theo Tiêu Chuẩn UTZ hoặc Rainforest Alliance hiện hành ở thời điểm thu hoạch những khối lượng đó.

Quy tắc 9. Để chuẩn bị cho Thanh Tra Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi, CH sẽ đánh giá khả năng tuân thủ của mình với:

¹⁰ Tiêu Chuẩn 2020 Rainforest Alliance phân biệt các yêu cầu thành các yêu cầu cốt lõi, yêu cầu cải tiến và yêu cầu Thước Đo Thông Minh. Các yêu cầu này được nêu rõ trong Tiêu Chuẩn này.

¹¹ Ngày này có thể thay đổi, tùy thuộc vào chu kỳ thanh tra của các tổ chức khác nhau. Chúng được áp dụng để chuẩn bị cho lần thanh tra chứng nhận lại đầu tiên.



- các yêu cầu theo Tiêu Chuẩn 2020 Rainforest Alliance áp dụng từ ngày 1 tháng 7 năm 2021,
- việc thực hiện các yêu cầu (các) chương trình chứng nhận hiện hành cho các giao dịch và hoạt động với khối lượng hiện tại diễn ra giữa lần thanh tra /chứng thực tiêu chuẩn đợt cuối cùng và ngày 1 tháng 7 năm 2021.

Quy tắc 10. Trong quá trình Thanh Tra Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi, CB sẽ kiểm tra khả năng tuân thủ tất cả các yêu cầu theo Tiêu Chuẩn 2020 Rainforest Alliance, bao gồm cả các yêu cầu về truy nguyên sản phẩm áp dụng như sau:

- a. Trước ngày 1 tháng 7 năm 2021 – các yêu cầu về truy nguyên sản phẩm hiện hành của¹² UTZ/Rainforest Alliance
- b. Sau ngày 1 tháng 7 năm 2021 - các yêu cầu về truy nguyên sản phẩm và trách nhiệm chung theo Tiêu Chuẩn 2020 Rainforest Alliance

Hướng dẫn: Các mô-đun danh mục kiểm tra truy nguyên sản phẩm bổ sung có trong hệ thống quản lý cấp chứng nhận của Rainforest Alliance để tự đánh giá và thanh tra các đơn vị sở hữu chứng nhận tiếp tục là thành viên trong thời kỳ chuyển đổi chứng nhận.

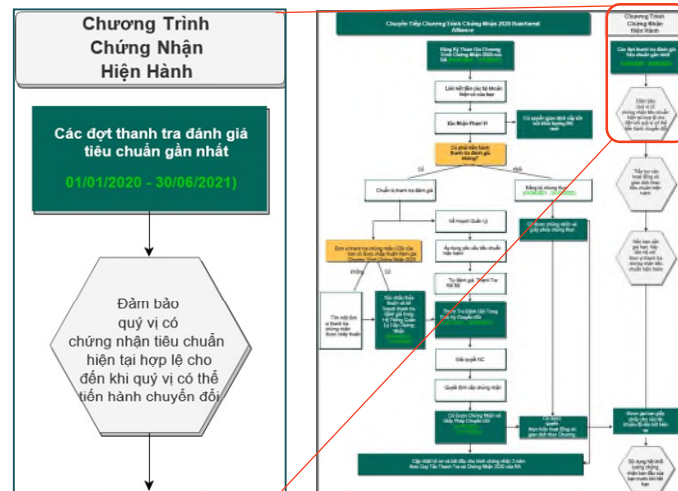
Ngay cả khi tiến hành các cuộc thanh tra nội bộ nhằm chuẩn bị cho cuộc thanh tra của Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance đầu tiên trước ngày 1 tháng 7 năm 2021, CH sẽ phải sử dụng danh mục kiểm tra Tiêu Chuẩn 2020 Rainforest Alliance. Chương trình thanh tra nội bộ đánh giá xem thành viên nhóm/IMS có hay sẽ có khả năng tuân thủ Tiêu Chuẩn 2020 Rainforest Alliance từ ngày 1 tháng 7 năm 2021 hay không.

¹² Hiện hành nghĩa là áp dụng cho CH và CB tại thời điểm giao dịch.



3. CÁC QUY ĐỊNH ÁP DỤNG TRONG THỜI KỲ CHUYỂN ĐỔI

3.1. LẦN THANH TRA GẦN NHẤT THEO TIÊU CHUẨN UTZ VÀ RAINFOREST ALLIANCE HIỆN HÀNH



Hình 3: Đây là một phần của Quy Trình Cấp Chứng Nhận (Hình 1), phần này tương ứng với

Đơn vị sở hữu chứng nhận chuyển đổi là những CH có ý định duy trì chứng nhận của họ bằng cách chuyển đổi từ các Chương Trình Chứng Nhận hiện hành sang Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance. Để đảm bảo chứng nhận liên tục, (“theo dõi các Đơn vị sở hữu chứng nhận chuyển đổi”), có thể áp dụng các quy tắc khác nhau tùy thuộc vào loại chứng nhận mà CH có trong các chương trình hiện hành. Phần này cung cấp các quy tắc chung và hướng dẫn, đồng thời [Cộng Cụ Chuyển Đổi Trên Trang Web](#) chuyển đổi các quy tắc này thành các hướng dẫn từng bước cụ thể để CH thực hiện theo.

Các CH được chứng nhận theo cả hai Chương Trình Chứng Nhận UTZ và Rainforest Alliance hiện hành, nhưng đối với các sản phẩm khác nhau sẽ tuân thủ hướng dẫn hiện hành của Rainforest Alliance và UTZ cho các sản phẩm tương ứng. Xin lưu ý rằng Rainforest Alliance có thể đưa ra thêm các chính sách và/hoặc hướng dẫn cho các loại cây trồng/quốc gia/khu vực cụ thể, ràng buộc và sẽ được truyền đạt thông qua [trang web](#) của Rainforest Alliance.

Quy tắc 11. Các chương trình thanh tra dựa trên phiên bản mới nhất của các chương trình chứng nhận UTZ và/hoặc Rainforest Alliance hiện hành sẽ mang lại các chứng nhận hiện hành tương ứng. không phải Chứng Nhận Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi.

Quy tắc 12. Tất cả các chương trình thanh tra bắt đầu trước ngày 1 tháng 7 năm 2021 sẽ được dựa trên phiên bản¹³ hiện hành của các chương trình chứng nhận UTZ và/hoặc Rainforest Alliance.

Quy tắc 13. Các chương trình thanh tra dựa trên phiên bản¹⁴ hiện hành của các Chương Trình Chứng Nhận UTZ và/hoặc Rainforest Alliance sẽ không được thực hiện sau ngày 30 tháng 6 năm 2021. Các quyết định cấp chứng nhận dựa trên các tài liệu này sẽ không được coi là hợp lệ và sẽ không dẫn đến việc cấp hoặc gia hạn chứng nhận.

Các trường hợp ngoại lệ: các cuộc thanh tra đột xuất, thanh tra theo dõi, phúc tra, thanh tra điều tra, thanh tra gia hạn/mở rộng, nếu áp dụng, về các chứng nhận hiện tại vẫn được thực hiện theo các quy tắc đảm bảo và tiêu chuẩn hiện hành cho đến ngày hết hạn của các chứng nhận UTZ/Rainforest Alliance hiện tại.

Hướng dẫn: Ngày tiến hành thanh tra dự kiến gần nhất không được muộn hơn ngày 30 tháng 6 năm 2021. Các cuộc thanh tra không được hoãn lại sau ngày đó. Nếu CH không được thanh tra trong thời gian đó, họ cần tiếp tục chứng nhận theo Tiêu Chuẩn 2020 Rainforest Alliance theo các mốc thời gian

¹³ idem

¹⁴ Hiện hành có nghĩa là có thể áp dụng cho CH và CB tại thời điểm thanh tra theo Chương Trình Cấp Chứng Nhận UTZ/Rainforest Alliance hiện hành.



và điều kiện được quy định trong [Quy Tắc Thanh tra và Cấp Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance](#). Nếu có khoảng thời gian không được chứng nhận liên tục, có rủi ro CH sẽ mất quyền truy cập vào các tài khoản và khối lượng của họ.

Quy trình chứng nhận và cấp phép cho chương trình chứng nhận Rainforest Alliance hoặc UTZ hiện hành có thể tiếp tục qua ngày 1 tháng 7 năm 2021 miễn là quy trình thanh tra diễn ra trước ngày này.

Quy tắc 14. Việc gia hạn thời gian của các chứng nhận hiện tại, nếu cần, sẽ được yêu cầu và cấp theo phiên bản mới nhất của các Chương Trình Chứng Nhận UTZ và/hoặc Rainforest Alliance hiện hành thông qua các Cơ Quan Cấp Chứng Nhận đã cấp, ngoại trừ các trường hợp được mô tả trong [Quy tắc 17](#).

Quy tắc 15. Các CH có chứng thực/giấy phép miễn thanh tra, theo các chương trình hiện hành cần đăng ký trong Hệ Thống Quản Lý Cấp Chứng Nhận của Rainforest Alliance càng sớm càng tốt sau ngày 1 tháng 1 năm 2021 và kiểm tra xem họ có đủ điều kiện để được chứng thực theo Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance không.

Quy tắc 16. Các CH đủ điều kiện có thể nộp đơn xin chứng thực kể từ ngày 1 tháng 4 năm 2021 để tránh phải gia hạn chứng thực/giấy phép miễn thanh tra hiện hành.

Quy tắc 17. Các CH không đủ điều kiện để được chứng thực và yêu cầu Thanh Tra Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi có thể nộp đơn xin gia hạn chứng thực/giấy phép miễn thanh tra hiện hành cho đến ngày 31 tháng 12 năm 2021 để có thời gian chuẩn bị Thanh Tra Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi.

3.1.1. ĐỐI VỚI CÁC CH ĐƯỢC THANH TRA THEO CHƯƠNG TRÌNH CHỨNG NHẬN HIỆN HÀNH CỦA RAINFOREST ALLIANCE

Phần này áp dụng cho các CH được chứng nhận và yêu cầu thanh tra theo Chương Trình Chứng Nhận Rainforest Alliance hiện hành và không được chứng nhận theo chương trình UTZ hiện hành cho cùng một sản phẩm.

Quy tắc 18. Nếu chứng nhận của CH hết hạn vào năm 2020, CH cần làm theo quy trình cấp chứng nhận hiện hành của Rainforest Alliance và tiến hành thanh tra giám sát, thanh tra cấp chứng nhận lại, thanh tra hàng năm, v.v., như thường lệ để duy trì trạng thái được chứng nhận/chứng thực.

Quy tắc 19. Nếu chứng nhận của CH hết hạn từ ngày 1 tháng 1 đến ngày 30 tháng 6 năm 2021, 2022 hoặc 2023, CH cần làm theo quy trình cấp chứng nhận hiện hành của Rainforest Alliance và tiến hành thanh tra giám sát, thanh tra cấp chứng nhận lại, thanh tra hàng năm, v.v., như thường lệ vào năm 2020/2021 để duy trì trạng thái được chứng nhận/chứng thực, hãy nhớ rằng ngày thanh tra cuối cùng có thể là ngày 30 tháng 6 năm 2021.

Hướng dẫn: ngày liên quan là ngày kết thúc ban đầu của chứng nhận/chứng thực, không kể thời gian gia hạn tài khoản.

Quy tắc 20. Nếu CH gặp các tình huống về [Quy tắc 18](#) hoặc [Quy tắc 19](#) và hoạt động bảo đảm áp dụng theo Chính Sách về Chuỗi Hành Trình Sản Phẩm của Rainforest Alliance năm 2015 là “không thanh tra”, thì tình trạng cấp chứng nhận Rainforest Alliance hiện hành của CH vẫn được duy trì mà không cần tiến hành các cuộc thanh tra của Rainforest Alliance theo Chương Trình Chứng Nhận 2021 hiện hành của Rainforest Alliance.

Quy tắc 21. Nếu chứng nhận của CH hết hạn trong khoảng thời gian từ ngày 1 tháng 7 đến ngày 31 tháng 12 năm 2021, 2022 hoặc 2023, họ sẽ chuyển đổi trực tiếp sang Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance mà không cần cấp chứng nhận lại theo Tiêu Chuẩn Rainforest Alliance hiện hành trong năm 2021.

Hướng dẫn: ngày có liên quan là ngày kết thúc ban đầu của chứng nhận/chứng thực, không tính thời gian gia hạn tài khoản.

Quy tắc 22. Nếu đơn vị sở hữu chứng nhận tiếp tục là thành viên trong thời kỳ chuyển đổi có nhiều hơn một tài khoản Rainforest Alliance hiện hành, họ cần tuân thủ các quy tắc trên cho mỗi tài khoản này để đảm bảo tiếp tục được chứng nhận.

Ngoài ra:



Hướng dẫn: Bảng dưới đây tóm tắt các CH nào đã được thanh tra/xác minh theo Rainforest Alliance gần nhất theo chương trình chứng nhận hiện hành của Rainforest Alliance trong năm 2020 và trường hợp nào cho năm 2021.

Nếu chứng nhận Rainforest Alliance hiện hành hết hạn trong năm:	2020		2021		2022		2023	
	Tháng 1 - Tháng 6	Tháng 7 - Tháng 12	Tháng 1 - Tháng 6	Tháng 7 - Tháng 12	Tháng 1 - Tháng 6	Tháng 7 - Tháng 12	Tháng 1 - Tháng 6	Tháng 7 - Tháng 12
Thanh tra tiêu chuẩn hiện hành năm 2020								
Thanh tra trong thời kỳ chuyển đổi năm 2021 (từ tháng 7 đến tháng 12)		✓		✓		✓		✓
Thanh tra tiêu chuẩn hiện hành cuối cùng trong năm 2021 (tháng 1 đến tháng 6)	✓		✓		✓		✓	
Thanh tra trong thời kỳ chuyển đổi năm 2022								

Hình 4: Các chương trình thanh tra/xác nhận hiện hành của Rainforest Alliance

Ngoài ra:

Hướng dẫn: Chúng tôi đề nghị tất cả các CH được cấp chứng nhận theo Tiêu Chuẩn Nông Nghiệp Bền Vững năm 2017 của Rainforest Alliance đảm bảo rằng dữ liệu định vị địa lý của họ tuân thủ các yêu cầu theo quy định của Tiêu Chuẩn Nông Nghiệp Bền Vững năm 2020 Rainforest Alliance càng sớm càng tốt để chuẩn bị triển khai cấp chứng nhận. Để được hướng dẫn thêm, vui lòng xem mục Yêu Cầu về Trang Trại theo Tiêu Chuẩn 2020 Rainforest Alliance.

3.1.2. ĐỐI VỚI CÁC CH ĐƯỢC THANH TRA THEO TIÊU CHUẨN UTZ HIỆN HÀNH

Phần này áp dụng cho các CH được chứng nhận và yêu cầu thanh tra theo Chương Trình Chứng Nhận UTZ hiện hành và không được chứng nhận theo chương trình Rainforest Alliance hiện hành cho cùng một sản phẩm.

Quy tắc 23. Nếu chứng nhận UTZ hiện hành của CH hết hạn trong năm 2020 hoặc trong nửa đầu năm 2021 (từ 1 tháng 1 năm 2021 đến 30 tháng 6 năm 2021) họ sẽ cấp chứng nhận lại theo các quy tắc chứng nhận UTZ hiện hành trước khi chuyển đổi sang Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance, hãy nhớ rằng ngày thanh tra UTZ hiện hành được phép cuối cùng là ngày 30 tháng 6 năm 2021.

Hướng dẫn: ngày liên quan là ngày kết thúc ban đầu của chứng nhận/giấy phép, không tính thời gian gia hạn tài khoản.

Quy tắc 24. Nếu chứng nhận của CH hết hạn sau ngày 1 tháng 7 năm 2021, họ sẽ chuyển đổi trực tiếp sang Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance mà không cần chứng nhận lại theo Chương Trình Chứng Nhận UTZ hiện tại trong năm 2021.

Hướng dẫn: Các CH có chứng nhận 2 năm và thông thường sẽ không cần được thanh tra trong năm 2021, vẫn phải chuyển sang Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance theo các Quy Định Áp Dụng Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi để duy trì quyền và khối lượng của họ.

Quy tắc 25. Nếu đơn vị sở hữu chứng nhận có nhiều hơn một chứng nhận UTZ hiện tại, họ cần tuân thủ các quy tắc trên cho mỗi chứng nhận để đảm bảo tiếp tục được chứng nhận.

Ngoài ra:

Hướng dẫn: Bảng dưới đây nêu tóm tắt các CH nào đã được thanh tra/xác minh cuối cùng theo Chương Trình Chứng Nhận hiện hành của UTZ trong năm 2020 và trường hợp nào cho năm 2021.



Nếu chứng nhận UTZ hiện hành hết hạn trong năm:	2020		2021		2022		2023	
	Tháng 1 - Tháng 6	Tháng 7 - Tháng 12	Tháng 1 - Tháng 6	Tháng 7 - Tháng 12	Tháng 1 - Tháng 6	Tháng 7 - Tháng 12	Tháng 1 - Tháng 6	Tháng 7 - Tháng 12
Thanh tra gần nhất tiêu chuẩn hiện hành năm 2020								
Thanh tra trong thời kỳ chuyển đổi năm 2021 (từ tháng 7 đến tháng 12)				✓	✓	✓	✓	✓
Thanh tra gần nhất tiêu chuẩn hiện hành cuối cùng trong năm 2021 (tháng 1 đến tháng 6)	✓	✓	✓					
Thanh tra trong thời kỳ chuyển đổi năm 2022								

Hình 5: Các chương trình thanh tra UTZ hiện hành gần nhất/xác nhận

Ngoài ra:

Hướng dẫn: Chúng tôi đề xuất tất cả các CH được chứng nhận theo Quy Tắc hiện hành của UTZ bắt đầu thu thập dữ liệu định vị địa lý có thể áp dụng càng sớm càng tốt để chuẩn bị thực hiện Tiêu Chuẩn 2020 Rainforest Alliance. Để được hướng dẫn thêm, vui lòng xem xem Yêu Cầu về Trang Trại theo Tiêu Chuẩn 2020 Rainforest Alliance.

3.1.3. ĐỐI VỚI CÁC CH ĐƯỢC CHỨNG NHẬN CHO CẢ TIÊU CHUẨN HIỆN HÀNH CỦA UTZ VÀ RAINFOREST ALLIANCE

Phần này áp dụng cho các CH được cấp chứng nhận cho cả hai Chương Trình Chứng Nhận Rainforest Alliance và UTZ hiện hành cho cùng một sản phẩm.

3.1.3.1. BỘ NGUYÊN TẮC /CHỦ SỞ HỮU CHỨNG NHẬN NÔNG NGHIỆP

Quy tắc 26. Nếu một trang trại hoặc nhóm trang trại được chứng nhận theo cả chương trình UTZ và Rainforest Alliance hiện hành cho cùng một sản phẩm, họ cần tiến hành thanh tra lần cuối cho mỗi chứng nhận theo các quy tắc trong mục [3.1.1](#) và [3.1.2](#).

Hướng dẫn: ví dụ: nếu chứng nhận UTZ hiện hành hết hạn vào tháng 1 năm 2021 và Chứng nhận Rainforest Alliance hết hạn vào tháng 8 năm 2021, khi đó CH có thể gia hạn chứng nhận UTZ hiện hành như thường lệ với (các) CB đã cấp những chứng nhận để gia hạn chứng nhận UTZ hiện hành bằng cách tiến hành thanh tra UTZ lần cuối. Theo Quy [tắc 30 onder](#), CH phải chỉ rõ cả hai ID thành viên UTZ hiện hành và Mã Chứng nhận của Rainforest Alliance trong quá trình đăng ký Hệ Thống Quản Lý Cấp Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance.

3.1.3.2. CH CHUỖI HÀNH TRÌNH SẢN PHẨM

Quy tắc 27. Nếu CH có cả hai chứng nhận hiện hành được [Công Nhận Lẫn Nhau](#), họ cần tuân thủ các quy tắc trên (các mục 3.1.1 hoặc 3.1.2.) cho một trong các chứng nhận của mình, cùng với các quy tắc công nhận lẫn nhau để gia hạn chứng nhận khác.

Hướng dẫn: Nếu CH được cấp chứng nhận với chương trình UTZ hiện hành và thông qua sự công nhận lẫn nhau đạt được chứng nhận Rainforest Alliance hiện hành, họ phải:

- Làm theo mục 3.1.2 bên trên để gia hạn chứng nhận UTZ hiện hành của họ
- Làm theo quy tắc Công Nhận Lẫn Nhau để duy trì chứng nhận hiện hành của Rainforest Alliance

Quy tắc 28. Nếu CH có cả hai chứng nhận hiện hành mà không có [Công Nhận Lẫn Nhau](#), họ phải tiến hành thanh tra lần cuối theo tiêu chuẩn hiện hành cho mỗi chứng nhận theo các quy tắc trong các mục [3.1.1](#) và [3.1.2](#).

Hướng dẫn: Chúng tôi đề xuất tất cả các CH Chuỗi Hành Trình Sản Phẩm phải đăng ký Tài Khoản Rainforest Alliance năm 2020 càng sớm càng tốt sau ngày 1 tháng 1 năm 2021. Trong quá trình đăng ký, CH sẽ tiến hành Đánh Giá Rủi Ro Chuỗi Cung Ứng (SCRA) để xác định cấp độ xác minh áp dụng cho Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance. Nếu theo SCRA, CH đủ điều kiện để được chứng thực, CH có thể chọn không gia hạn Chứng nhận UTZ/Rainforest Alliance hiện hành trong năm 2021, mà trực tiếp nhận Chứng Nhận Chuyển Đổi. Để biết thông tin chi tiết, hãy xem mục sau.

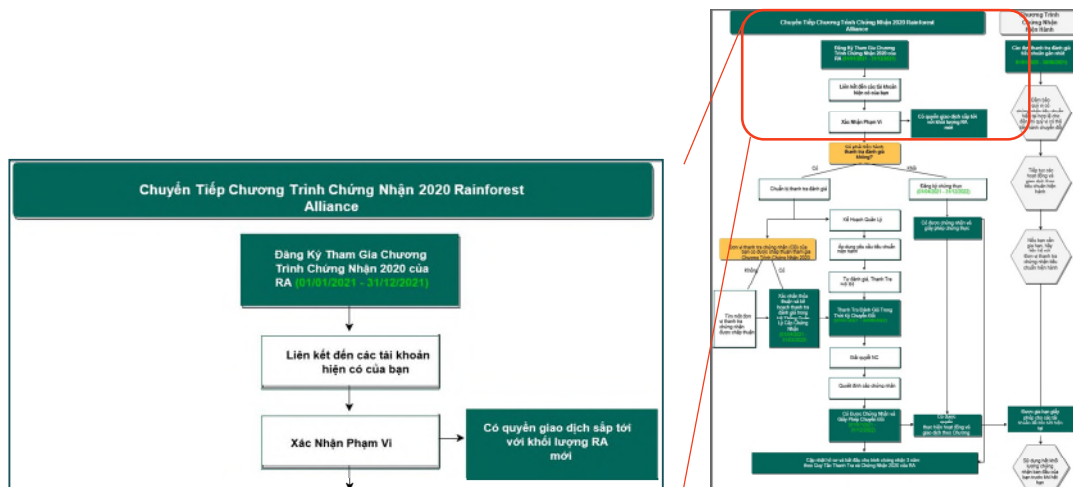


3.2. QUY TRÌNH CẤP CHỨNG NHẬN TRONG THỜI KỲ CHUYỂN ĐỔI

Quy tắc 29. Tất cả các đơn vị sở hữu chứng nhận tiếp tục là thành viên trong thời kỳ chuyển đổi chứng nhận phải được đăng ký, đang được chứng nhận và có giấy phép theo Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance trong Thời Kỳ Chuyển Đổi.

Hướng dẫn: Chứng nhận theo Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance là bắt buộc ngay cả khi CH có chứng nhận/giấy phép/chứng thực theo Chương Trình Chứng Nhận UTZ/Rainforest Alliance hiện hành mà không yêu cầu họ phải tiến hành thanh tra hoặc gia hạn chứng nhận/giấy phép/chứng thực đó trong thời kỳ chuyển đổi. Điều này cũng áp dụng cho các CH được miễn trừ thanh tra theo các Chương Trình Chứng Nhận hiện hành. Nếu không có Chứng Nhận Chuyển Đổi trong thời kỳ chuyển đổi sẽ ảnh hưởng đến hiệu lực của các tài khoản, chứng chỉ của chứng nhận UTZ/Rainforest Alliance hiện tại, giấy phép, quyền và khối lượng SP chứng nhận, như được mô tả thêm trong [Các khoảng thời gian](#) không được chứng nhận.

3.2.1. ĐĂNG KÝ THAM GIA CHƯƠNG TRÌNH CHỨNG NHẬN 2020 RAINFOREST ALLIANCE



Hình 6: Đây là một phần của Quy Trình Cấp Chứng Nhận (Hình 1), phần này tương ứng với

Quy tắc 30. Tất cả các đơn vị sở hữu chứng nhận trong thời kỳ chuyển đổi chứng nhận phải hoàn thành quy trình đăng ký của họ trong Hệ Thống Quản Lý Cấp Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance (bao gồm cả Xác Nhận Phạm Vi Hoạt Động) từ ngày 1 tháng 1 năm 2021 đến ngày 31 tháng 12 năm 2021.

Hướng dẫn: Quy trình đăng ký này được mô tả chi tiết hơn trong Chứng nhận Rainforest Alliance 2020 và Quy Tắc Thanh Tra. Quy trình đăng ký đặt ra danh sách các yêu cầu áp dụng cho từng CH, tùy thuộc vào phạm vi của họ (cây trồng, hoạt động, cơ cấu tổ chức, v.v.). Quy trình cũng xác định cấp độ xác minh và quy trình cần tuân thủ cho mỗi CH. Do đó, quy trình đăng ký cho phép các CH xác định được liệu họ có đủ điều kiện để được chứng thực theo Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance không hay cần phải tiến hành Thanh Tra Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi.

Các CH phải hoàn tất quy trình đăng ký trước khi ký hợp đồng với Cơ Quan Cấp Chứng Nhận hoặc tiến hành Thanh Tra Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi và phần còn lại của Quy Trình Cấp Chứng Nhận Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi. Do đó, điều quan trọng với mỗi CH nông nghiệp cần xác định phạm vi theo Chứng nhận Rainforest Alliance và Quy Tắc Thanh Tra, khi đã chắc chắn rồi mới tiến hành thanh tra (đối với hầu hết các loại cây trồng có liên quan đến mùa thu hoạch chính) và lên kế hoạch bắt đầu đăng ký Tiêu Chuẩn 2020 của Rainforest Alliance ít nhất:

- 4 tháng trước đó đối với các Trang Trại hoặc Nhiều Trang Trại được chứng nhận riêng lẻ, và
- 6 tháng trước đó đối với chứng nhận Nhóm

Quy tắc 31. Trong quá trình Đăng Ký, CH phải trình tất cả các ID thành viên hiện hành của UTZ và mã chứng nhận Rainforest Alliance hiện hành thuộc quyền quản lý của nhóm/CH.



Hướng dẫn: Ví dụ: nếu CH có 2 chứng nhận hiện hành của UTZ (một chứng nhận cho và một chứng nhận cho Chuỗi Hành Trình Sản Phẩm) và một chứng nhận hiện hành của Rainforest Alliance, CH phải cung cấp thông tin chi tiết về ba chứng nhận này. ID Thành Viên và/hoặc Mã Chứng Nhận của đối tác giao dịch của họ, các CH, v.v., có thể liên kết sau trong quy trình, nhưng không cần đưa ra ở bước đăng ký này.

Rainforest Alliance cần thiết lập một liên kết giữa tài khoản mới của CH và tài khoản hiện hành của họ để đảm bảo rằng mỗi CH có quyền truy cập liên tục vào các khối lượng và tài khoản hiện hành của họ. Khi CH cho biết họ có tài khoản hiện hành họ tự động bắt đầu theo dõi quá trình chuyển đổi của CH. Do đó, điều quan trọng là tất cả các CH phải hợp tác và trình tất cả các ID thành viên UTZ và/hoặc Mã Chứng Nhận Rainforest Alliance hiện hành. Nếu bạn có nghi ngờ hoặc thắc mắc về các ID thành viên UTZ và/hoặc Mã Chứng Nhận Rainforest Alliance của mình, vui lòng liên hệ với Cơ Quan Cấp Chứng Nhận của bạn.

Điều này sẽ được kiểm tra trong quá trình Thanh Tra Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi hoặc quy trình chứng thực.

Quy tắc 32. Nếu CH có cả chứng nhận hiện hành của UTZ và Rainforest Alliance và canh tác trong phạm vi, họ chỉ cần đăng ký một tài khoản Rainforest Alliance 2020 cho cùng một (các) trang trại.

Hướng dẫn: Điều này có nghĩa là thay vì hai tài khoản hiện hành như họ có hiện tại, CH sẽ chỉ có một tài khoản Rainforest Alliance 2020, dành cho tất cả các trang trại được chứng nhận. Trang trại giống nhau không cần phải có nhiều hơn một tài khoản/chứng nhận Rainforest Alliance 2020, theo quy định trong Quy Tắc Thanh Tra và Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance. Tuy nhiên, một tài khoản Rainforest Alliance 2020 có thể được liên kết với hai (hoặc nhiều hơn) các tài khoản hiện hành, ví dụ như khi một hợp tác xã có cả tài khoản UTZ và tài khoản Rainforest Alliance.

Quy tắc 33. Cũng có thể tách các trang trại của một nhóm hiện tại thành hai hoặc nhiều chứng nhận/tài khoản 2020 của Rainforest Alliance. Trong trường hợp cho mỗi tài khoản này, CH phải trình cả ID thành viên UTZ và Mã Chứng Nhận hiện hành của Rainforest Alliance. CH không cần trình ID thành viên hoặc mã chứng nhận được liên kết với tài khoản Tiêu Chuẩn 2020 Rainforest Alliance không được họ quản lý trực tiếp (như các chứng nhận không được cấp theo tên của họ và vì trách nhiệm pháp lý).

Hướng dẫn: Ví dụ: CH không cần trình ID thành viên hoặc mã chứng nhận của các tài khoản đã đăng ký với đối tác giao dịch hoặc nhà thầu phụ được chứng nhận độc lập.

Quy tắc 34. Khi Hệ Thống Quản Lý Cấp Chứng Nhận đã cung cấp dữ liệu hồ sơ (nhập sẵn) dựa trên các tài khoản được đưa ra này, CH sẽ chủ động xác thực dữ liệu này và xác nhận rằng nó thống nhất với nội dung trong hồ sơ của mình. Nếu CH không đồng ý với thông tin được cung cấp hoặc thông tin đó đã thay đổi, CH sẽ cập nhật thông tin đó để phản ánh thực tế. CH chịu trách nhiệm chính về các thông tin sau trong hồ sơ của họ:

- a. Thông tin liên lạc
- b. Cơ cấu tổ chức
- c. Tài khoản hiện hành được đưa ra

Quy tắc 35. Tất cả các tài khoản hiện hành không được đưa ra trong tài khoản Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance kể từ ngày 31 tháng 12 năm 2021 sẽ bị dừng và chứng nhận UTZ hoặc Rainforest Alliance hiện hành sẽ bị CB và/hoặc Rainforest Alliance hủy bỏ, kể từ ngày 1 tháng 7 năm 2022.

Quy tắc 36. Trong quá trình đăng ký Hệ Thống Quản Lý Cấp Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance, các CH chuỗi cung ứng sẽ được tiến hành Đánh Giá Rủi Ro Chuỗi Cung Ứng (SCRA) để xác định xem CH có yêu cầu Thanh Tra Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi hoặc xin cấp chứng thực để có được Chứng Nhận Chuyển Đổi hay không.

Hướng dẫn: Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi, SCRA sẽ chỉ cung cấp hai lựa chọn: chứng thực hoặc thanh tra. Trong thời gian triển khai toàn bộ chương trình, sau ngày 1 tháng 1 năm 2022, SCRA sẽ phân biệt giữa các loại xác minh tiếp theo, theo Quy Tắc Thanh Tra và Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance.

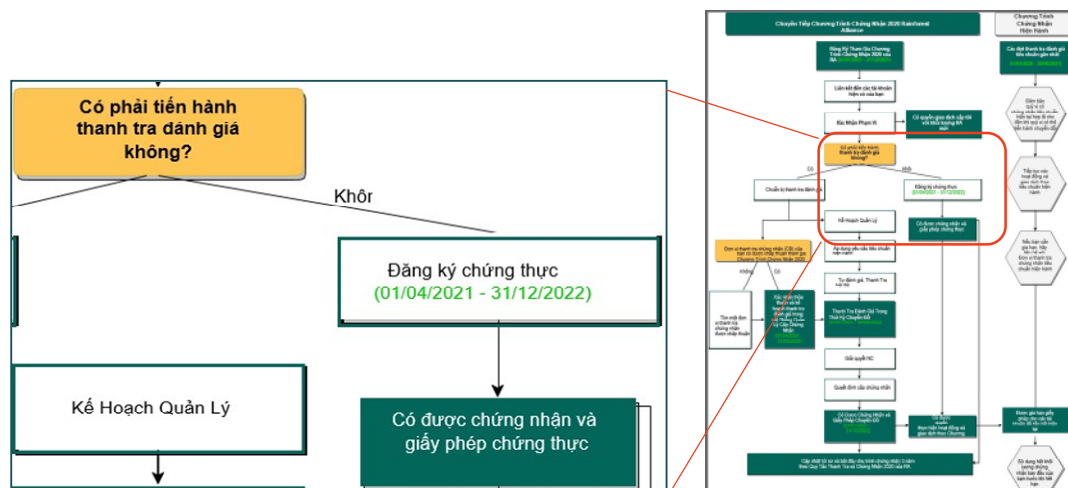


Quy tắc 37. Tất cả các CH nông nghiệp phải được Thanh Tra Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi do Cơ Quan Cấp Chứng Nhận Được Ủy Quyền thực hiện.

Hướng dẫn: để biết thêm các quy tắc và hướng dẫn về Thanh Tra Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi, hãy xem mục [3.2.4 Bên dưới](#).

Quy tắc 38. Sau khi đăng ký (Xác Nhận Phạm Vi), các đơn vị sở hữu chứng nhận trong thời kỳ chuyển đổi có thể nhận được khối lượng SP chứng nhận Rainforest Alliance mới¹⁵ trên các tài khoản Hệ thống Quản Lý truy Nguyên Sản Phẩm của Rainforest Alliance. Tuy nhiên, các khối lượng này có thể không được sử dụng để chế biến, bán hàng hoặc công bố, cho đến khi CH có được Chứng Chỉ Chuyển Đổi.

3.2.2. CHỨNG THỰC TRONG THỜI KỲ CHUYỂN ĐỔI



Hình 7: Đây là một phần của Quy Trình Cấp Chứng Nhận (Hình 1), phần này tương ứng với

Quy tắc 39. Các CH có thể có được Chứng Nhận Chuyển Đổi thông qua chứng thực theo các điều kiện sau:

- Họ không có hoạt động canh tác trong phạm vi của họ,
- Quy trình SCRA trong giai đoạn Đăng ký cho thấy mức độ rủi ro rất thấp và mức độ xác minh có thể áp dụng của chứng thực.

Hướng dẫn: Đăng ký là điều kiện tiên quyết để có được chứng thực, ngay cả khi CH được chứng thực theo chương trình chứng nhận hiện hành.

Quy tắc 40. Để có được Chứng Nhận Chuyển Đổi thông qua chứng thực, các CH sẽ nộp đơn xin chứng thực từ ngày 1 tháng 4 năm 2021 đến ngày 31 tháng 12 năm 2021.

Quy tắc 41. Trong quy trình Chứng Thực, Rainforest Alliance sẽ xác minh tất cả các tài khoản được liên kết của đơn vị sở hữu chứng nhận trong thời kỳ chuyển đổi. Nếu phát hiện thấy bất kỳ sự không nhất quán nào, thực hiện như sau:

- Nếu không có dấu hiệu lừa đảo, CH sẽ
 - cho biết tất cả các tài khoản UTZ và Rainforest Alliance hiện hành cần được liên kết với tài khoản Hệ Thống Quản Lý Cấp Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance trước khi họ có thể nhận được Chứng Nhận Chuyển Đổi và/hoặc
 - loại bỏ dấu hiệu của bất kỳ tài khoản nào không được CH quản lý trước khi họ có thể nhận được Chứng Nhận Chuyển Đổi

¹⁵ Khối lượng Rainforest Alliance mới là những khối lượng liên quan đến các loại cây trồng được thu hoạch trên các trang trại được chứng nhận theo Tiêu Chuẩn 2020 Rainforest Alliance, có Chứng Chỉ Chuyển Đổi đầy đủ.



Hướng dẫn: Quy trình ủy quyền của CB bắt đầu vào tháng 7 năm 2020 và kết quả sẽ chỉ được cung cấp sau ngày 1 tháng 4 năm 2021. Về mặt kỹ thuật, không có ngày kết thúc để ký hợp đồng với một CB được ủy quyền. Tuy nhiên, vì tất cả các đơn vị sở hữu chứng nhận tiếp tục là thành viên trong thời kỳ chuyển đổi chứng nhận cần hoàn thành Thanh Tra Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi theo Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance trước ngày 30 tháng 6 năm 2022, chúng tôi khuyến cáo rằng tất cả các CH đó nên ký hợp đồng với một CB được ủy quyền trước ngày 28 tháng 2 năm 2022 để đảm bảo có đủ thời gian lập kế hoạch và tiến hành Thanh Tra Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi kịp thời.

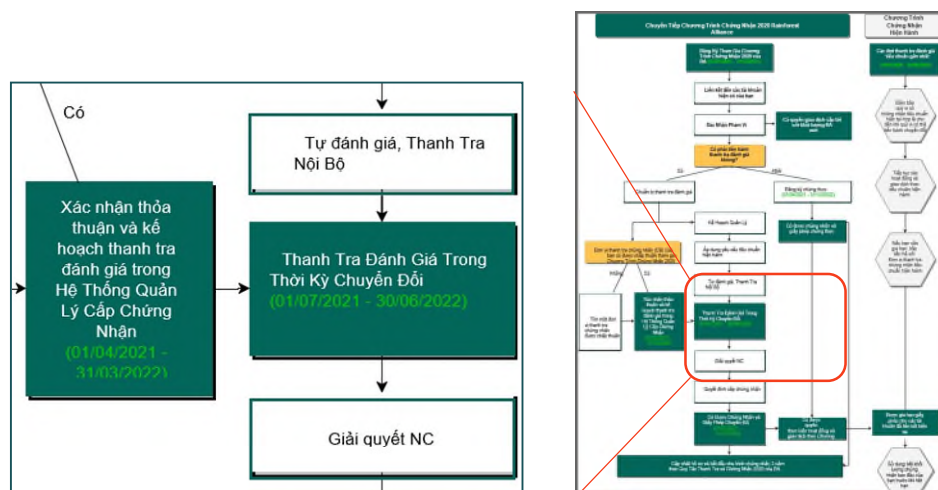
Quy tắc 46. Nếu CH không thể hoặc không muốn ký hợp đồng với cùng một Cơ Quan Cấp Chứng Nhận đã cấp chứng nhận UTZ hoặc Rainforest Alliance hiện hành của họ để tiến hành Thanh Tra Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi, hãy thực hiện như sau:

- CB hiện tại sẽ chịu trách nhiệm cho tất cả các hoạt động liên quan đến chứng nhận hiện hành.
- CB trong Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance chịu trách nhiệm cho tất cả các hoạt động liên quan đến Thanh Tra Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi và Chứng Nhận Chuyển Đổi.

Quy tắc 47. Các đơn vị sở hữu chứng nhận trong thời kỳ chuyển đổi chứng nhận sẽ ký thỏa thuận với CB do Rainforest Alliance ủy quyền và xác nhận đồng ý trong hệ thống quản lý chứng nhận của Rainforest Alliance trước khi có thể lập kế hoạch Thanh Tra Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi.

Hướng dẫn: Vì lý do riêng tư và bảo mật, trước khi xác nhận đồng ý trong hệ thống quản lý chứng nhận của Rainforest Alliance, CB chỉ có thể truy cập các thông tin hạn chế về CH. Việc xác nhận đồng ý trong hệ thống sẽ cấp thêm thông tin cho CB, đặc biệt cho quy trình lập kế hoạch thanh tra.

3.2.4. THANH TRA ĐÁNH GIÁ TRONG THỜI KỲ CHUYỂN ĐỔI



Hình 9: Đây là một phần của Quy Trình Cấp Chứng Nhận (Hình 1), phần này tương ứng với

Quy tắc 48. Tất cả các CH không thuộc trường hợp [Quy tắc 39](#) phải được tiến hành Thanh Tra Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi để có được Cấp Chứng Nhận Chuyển Đổi.

Quy tắc 49. Tất cả các đơn vị sở hữu chứng nhận trong thời kỳ chuyển đổi cần thanh tra phải được tiến hành Thanh Tra Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi từ ngày 1 tháng 7 năm 2021 đến 30 tháng 6 năm 2022.

Hướng dẫn: Các CH được khuyến khích hoàn thành chương trình Thanh Tra Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi của họ trước ngày hết hạn (bao gồm cả thời gian gia hạn) của chứng nhận hiện hành của họ nếu đó là trước ngày 30 tháng 6 năm 2022.



Quy tắc 50. Từ ngày 1 tháng 7 năm 2021 đến 30 tháng 6 năm 2022, tất cả các cuộc thanh tra đánh giá sẽ là Thanh Tra Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi, dựa trên Tiêu Chuẩn 2020 Rainforest Alliance và các tài liệu ràng buộc áp dụng. Các trường hợp ngoại lệ: theo nội dung tìm thấy. [Quy tắc 13 Bên trên](#).

Hướng dẫn: Tất cả các ngày Thanh Tra Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi thực tế và theo kế hoạch đều phải nằm trong khoảng thời gian này.

Quy tắc 51. Không được tiến hành Thanh Tra Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi trước ngày 1 tháng 7 năm 2021 hoặc sau ngày 30 tháng 6 năm 2022.

Các trường hợp ngoại lệ: Các cuộc thanh tra đánh giá theo dõi, thanh tra đánh giá gia hạn và thanh tra đánh giá điều tra liên quan đến Chứng Nhận Chuyển Đổi có thể được thực hiện sau ngày 30 tháng 6 năm 2022.

Quy tắc 52. Có thể tiến hành Thanh Tra Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi dưới dạng một cuộc thanh tra đánh giá kết hợp, chứ không phải cuộc thanh tra đánh giá tích hợp.

Hướng dẫn: Các cuộc thanh tra đánh giá kết hợp là các loại bao gồm hai (hoặc nhiều hơn) các Chương Trình Chứng Nhận (như Rainforest Alliance và Organic), đồng thời sử dụng hai danh sách kiểm tra riêng và tiến hành quy trình thanh tra đánh giá theo cách song song hoặc theo trình tự. Các cuộc thanh tra đánh giá tích hợp sử dụng một danh sách kiểm tra tích hợp cho hai (hoặc nhiều hơn) các chương trình chứng nhận.

Quy tắc 53. Thanh tra trong thời kỳ chuyển đổi chứng nhận được tiến hành như một Thanh Tra Đánh Giá Cấp Chứng Nhận theo [Quy Tắc Thanh Tra và Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance](#), với các trường hợp ngoại lệ/phân loại theo các mục [3.2.4.1](#), [3.2.4.2](#), [3.2.4.3 Bên dưới](#).

3.2.4.1. CÁC TRƯỜNG HỢP NGOẠI LỆ THEO CHƯƠNG TRÌNH THANH TRA TRONG THỜI KỲ CHUYỂN ĐỔI CHO TẤT CẢ CÁC CH:

Quy tắc 54. Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi, các quy tắc về Tham Vấn Rộng Các Thành Viên Liên Quan chỉ được áp dụng trong các trường hợp có nguy cơ cao về sử dụng lao động trẻ em, lao động cưỡng bức và tự do gia nhập tổ chức dựa trên tình hình rủi ro của Rainforest Alliance.

Hướng dẫn: Tham Vấn Rộng Các Thành Viên Liên Quan được định nghĩa trong Quy Tắc Thanh Tra 2020 Rainforest Alliance và chỉ được áp dụng cho các CH có các yêu cầu trong Chương Xã Hội của Tiêu Chuẩn 2020 Rainforest Alliance trong phạm vi hoạt động của họ, được xác định trong quy trình đăng ký.

Quy tắc 55. Các đơn vị sở hữu chứng nhận trong thời kỳ chuyển đổi chứng nhận phải cung cấp cho CB báo cáo giao dịch cho mỗi tài khoản hiện hành được nêu trong tài khoản hệ thống quản lý chứng nhận của Rainforest Alliance trong phạm vi thanh tra.

Hướng dẫn: Ví dụ: nếu đơn vị sở hữu chứng nhận tiếp tục là thành viên trong thời kỳ chuyển đổi có 3 tài khoản hiện hành, tất cả đều được nêu trong tài khoản hệ thống quản lý cấp chứng nhận 2020 Rainforest Alliance, họ phải cung cấp các báo cáo giao dịch cho mỗi tài khoản trong 3 tài khoản này. Các báo cáo được xuất từ (các) hệ thống quản lý nguồn gốc sản phẩm/chứng nhận của Rainforest Alliance nơi mà các tài khoản hiện hành đang ở giai đoạn thanh tra/chuẩn bị thanh tra.

Quy tắc 56. Trong quá trình chuẩn bị Thanh Tra Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi, Rainforest Alliance phải cung cấp cho CB quyền truy cập vào các kết quả thanh tra của mỗi tài khoản hiện hành được liên kết, được nêu trong quy trình đăng ký, bao gồm:

- Bản Đăng Ký Thành Viên Nhóm (nếu có)
- Dữ liệu vị trí địa lý (nếu có)
- Báo cáo không tuân thủ
- Danh mục kiểm tra (nếu có)
- Các đặc điểm của chứng nhận/chứng thực (cấp chứng nhận, hiệu lực, gia hạn, cơ quan cấp chứng nhận và gia hạn, v.v.)



Quy tắc 57. Trong quá trình Thanh Tra Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi, CB sẽ xác minh việc đóng bất kỳ trường hợp không tuân thủ mờ nào từ các cuộc thanh tra được thực hiện liên quan đến (các) chứng nhận UTZ và/hoặc Rainforest Alliance hiện hành của CH.

Quy tắc 58. Trong quá trình Thanh Tra Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi, CB sẽ xác minh tất cả các chứng nhận và tài khoản hiện tại của Rainforest Alliance và UTZ liên quan đến CH. Nếu CH không thể chỉ ra hoặc đã chỉ ra sai một tài khoản hiện hành trong quá trình đăng ký:

- a. Nếu không có dấu hiệu lừa đảo, CH sẽ
 - cho biết tất cả các tài khoản Rainforest Alliance và UTZ hiện hành với tài khoản Hệ Thống Quản Lý Cấp Chứng Nhận của Rainforest Alliance trước khi họ có thể nhận được Chứng nhận chuyển và/hoặc
 - Hủy liên kết bất kỳ tài khoản nào không được CH quản lý trước khi họ có thể nhận được Chứng Nhận Chuyển Đổi
- b. Nếu có dấu hiệu lừa đảo, CB sẽ
 - từ chối đưa ra quyết định cấp chứng nhận và
 - Đình chỉ tất cả các chứng nhận hiện còn hiệu lực trong vòng 2 ngày kể từ ngày quyết định chứng nhận hoặc
 - Nếu chứng nhận này do một CB khác cấp, hãy thông báo cho Bộ Phận Chứng Nhận của Rainforest Alliance. Rainforest Alliance sẽ đình chỉ các chứng nhận hiện còn hiệu lực trong vòng 2 ngày kể từ ngày thông báo.

Hướng dẫn: Theo **Quy tắc 35**, tất cả các tài khoản không được chỉ định trong hệ thống quản lý cấp chứng nhận của Rainforest Alliance, tài khoản sẽ bị ngừng kể từ ngày 1 tháng 7 năm 2022. Bằng cách không chỉ định các tài khoản, CH gặp rủi ro mất quyền truy cập vào khối lượng chứng nhận ban đầu.

3.2.4.2. CÁC TRƯỜNG HỢP NGOẠI LỆ CỦA THANH TRA TRONG THỜI KỲ CHUYỂN ĐỔI ĐỐI VỚI CÁC CH NÔNG NGHIỆP TRONG PHẠM VI HOẠT ĐỘNG

Quy tắc 59. Thanh tra trong thời kỳ chuyển đổi nơi hoạt động canh tác nằm trong phạm vi hoạt động phải được tiến hành tại chỗ.

Quy tắc 60. Thanh tra trong thời kỳ chuyển đổi chỉ bao gồm các tiêu chí cốt lõi hiện hành của các yêu cầu canh tác bao gồm tất cả các yêu cầu về truy nguyên sản phẩm hiện hành.

Quy tắc 61. Chưa cần có một IMS kỹ thuật số cho Thanh Tra Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi. Các nhóm với hơn 10.000 thành viên có trong phạm vi chứng nhận của Rainforest Alliance cần thực hiện một IMS kỹ thuật số cho tất cả các thành viên nhóm trong quá trình chuẩn bị Thanh Tra Cấp Chứng Nhận đầu tiên của họ theo Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance.

Hướng dẫn: Yêu cầu của các Quy Tắc về Thanh Tra Cấp Chứng Nhận trên IMS kỹ thuật số sẽ không được coi là bắt buộc trong Thanh Tra Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi, nhưng các nhóm được khuyến khích số hóa càng sớm càng tốt. Để biết chương trình Thanh Tra Cấp Chứng Nhận, hãy xem mục Thanh Tra Cấp Chứng Nhận Lần Đầu.

Quy tắc 62. Trong thời gian thanh tra, nếu CB xác định được rằng CH còn lại khối lượng chưa được bán từ các vụ thu hoạch/chứng nhận trước đó, CB có thể coi khối lượng này là khối lượng sản phẩm chứng nhận chuyển vụ/mang sang từ năm trước nếu CH yêu cầu.

Hướng dẫn: Điều này chỉ áp dụng cho khối lượng do chính CH sản xuất ra và/hoặc thành viên nhóm hợp thành một phần của Chứng Nhận Chuyển Đổi. Nếu có sự khác biệt giữa thành phần trang trại trong chứng nhận, chỉ những khối lượng đến từ các trang trại đó có trong Chứng Nhận Chuyển Đổi mới có thể được chuyển.

Khối lượng hiện tại được mua từ các CH khác vẫn còn trong các tài khoản UTZ/Rainforest Alliance hiện hành của CH theo quy tắc cho các CH của Chuỗi Cung Ứng.



3.2.4.3. CÁC TRƯỜNG HỢP NGOẠI LỆ CỦA THANH TRA TRONG THỜI KỲ CHUYỂN ĐỔI ĐỐI VỚI CÁC CH KHÔNG CẢNH TÁC TRONG PHẠM VI HOẠT ĐỘNG

Quy tắc 63. Thanh tra trong thời kỳ chuyển đổi nơi hoạt động canh tác không nằm trong phạm vi hoạt động phải được tiến hành xem xét hồ sơ.

Quy tắc 64. Thanh tra trong thời kỳ chuyển đổi phải bao gồm tất cả các tiêu chí áp dụng của Tiêu Chuẩn 2020 Rainforest Alliance.

Quy tắc 65. Ngoài các Quy Tắc Thanh Tra và Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance, Thanh Tra Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi phải bao gồm:

- mọi và tất cả các tài khoản của Hệ Thống Truy Nguyên Sản Phẩm thuộc về CH,
- khối lượng và giao dịch trong chương trình thanh tra,
- các công bố và quảng bá nhãn hàng liên quan.

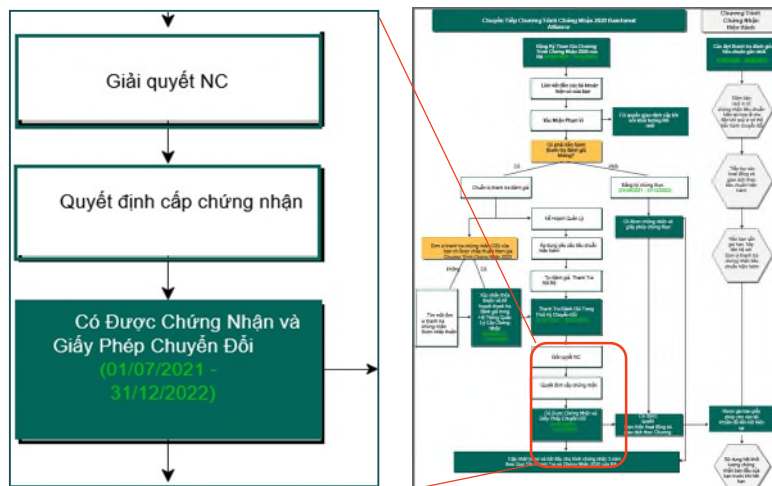
Điều này áp dụng cho các tài khoản của cả chương trình chứng nhận hiện hành của UTZ và Rainforest Alliance và của chương trình chứng nhận 2020 Rainforest Alliance.

Hướng dẫn: Các yêu cầu về truy nguyên sản phẩm hiện hành tùy thuộc vào ngày giao dịch và hạng mục [Hiệu lực của các Yêu Cầu Tiêu Chuẩn 2020](#) Rainforest Alliance.

Quy tắc 66. Bất kỳ khối lượng UTZ và Rainforest Alliance hiện hành nào mà CH có trong tài khoản của mình và có thể chứng minh được họ vẫn có khối lượng đó trong quá trình Thanh Tra Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi (theo các yêu cầu truy nguyên sản phẩm của Tiêu Chuẩn 2020 Rainforest Alliance) có thể vẫn có trên tài khoản UTZ/Rainforest Alliance hiện hành tương ứng.

Hướng dẫn: Giấy phép truy cập vào các tài khoản và khối lượng đó sẽ vẫn có hiệu lực miễn là CH có và duy trì chứng nhận theo Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance, hãy xem [Hiệu lực của các chứng nhận](#), giấy phép, chứng thực hiện hành.

3.2.5. CHỨNG NHẬN CHUYỂN ĐỔI



Hình 10: Đây là một phần của Quy Trình Cấp Chứng Nhận (Hình 1), phần này tương ứng với

Quy tắc 67. Chứng Nhận Chuyển Đổi có thể sẽ không được cấp cho đến khi và trừ khi các đơn vị sở hữu chứng nhận tiếp tục là thành viên trong thời kỳ chuyển đổi chứng nhận đã đóng tất cả các trường hợp không tuân thủ mở/đang chờ liên quan đến chương trình thanh tra của họ theo chứng nhận hiện hành của UTZ hoặc Rainforest Alliance.

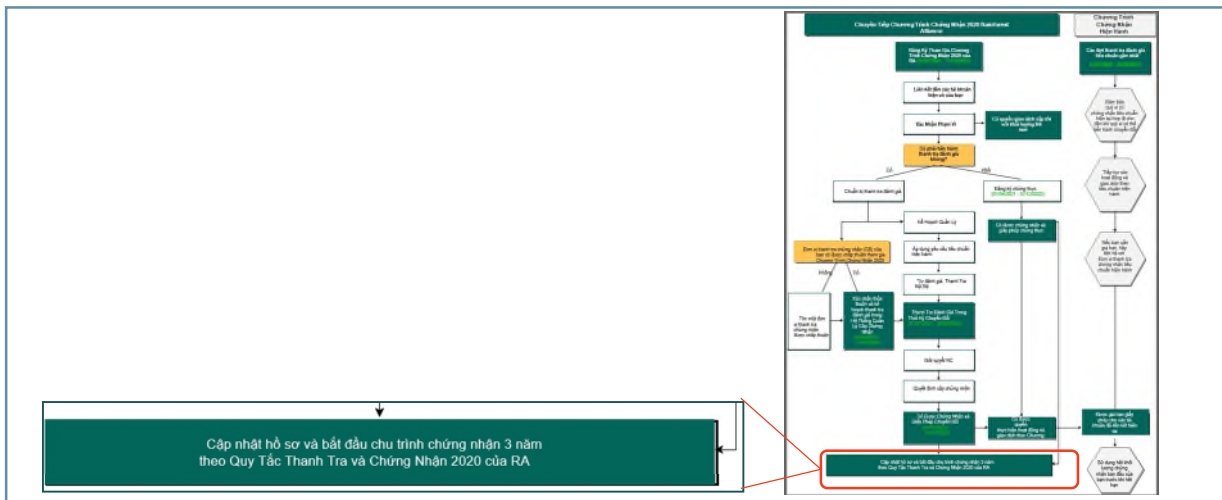
Quy tắc 68. Kết quả áp dụng Thanh Tra Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi và chứng thực, nếu thành công, trong Chứng Nhận Chuyển Đổi một năm theo Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance.

Quy tắc 69. Quy trình giải quyết các trường hợp không tuân thủ, quyết định chứng nhận, v.v., dẫn đến Chứng Nhận Chuyển Đổi tương tự như quy định cho Thanh tra Cấp Chứng Nhận và Chứng Nhận theo Quy Tắc Thanh Tra với trường hợp ngoại lệ thời gian của chứng chỉ và phạm vi thanh tra đánh giá theo hạng mục [Thanh Tra Đánh Giá Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi Bên trên](#).



Quy tắc 70. Chứng Nhận Chuyển Đổi trong vòng một năm phải được gia hạn bằng cách xin cấp chứng chỉ 3 năm theo Quy Tắc Thanh Tra và Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance.

3.2.6. THANH TRA CẤP CHỨNG NHẬN LẦN ĐẦU



Hình 11: Đây là một phần của Quy Trình Cấp Chứng Nhận (Hình 1), phần này tương ứng với

Quy tắc 71. Thanh tra cấp chứng nhận lần đầu là cuộc thanh tra được thực hiện theo phạm vi đầy đủ của Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance và dẫn đến việc được cấp Chứng Nhận 3 năm đầu tiên.

Hướng dẫn: Các đơn vị sở hữu chứng nhận trong thời kỳ chuyển đổi chỉ có thể được Thanh Tra Cấp Chứng Nhận Lần Đầu sau khi họ có được Chứng Nhận Chuyển Đổi.

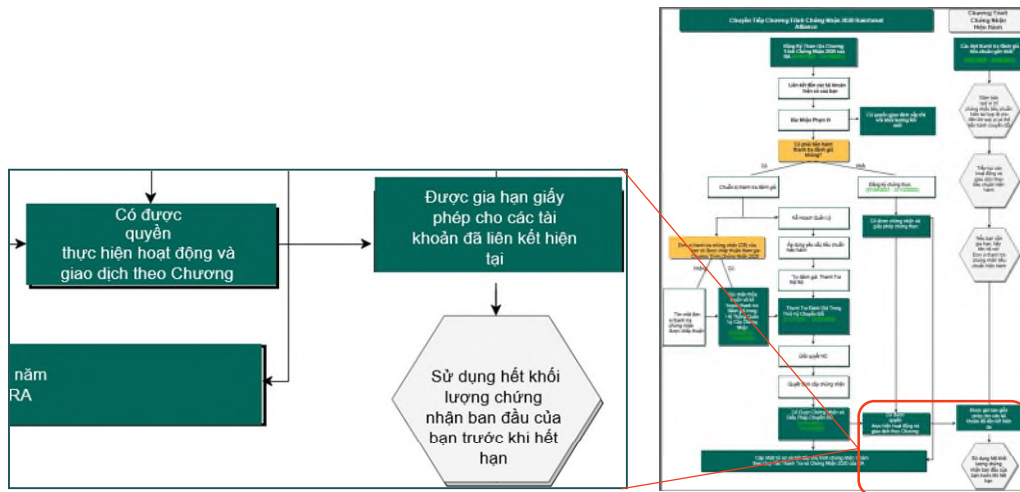
Quy tắc 72. Thanh Tra Cấp Chứng Nhận Lần Đầu phải được thực hiện theo Quy Tắc Thanh Tra và Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance, với trường hợp ngoại lệ là chỉ có thể được thực hiện sau ngày 1 tháng 7 năm 2022.

Quy tắc 73. CH phải cập nhật hồ sơ của mình trong hệ thống quản lý cấp chứng nhận của Rainforest Alliance trong tối đa 6 tháng trước khi Thanh Tra Cấp Chứng Nhận Lần Đầu, theo Quy Tắc Thanh Tra và Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance.

Quy tắc 74. CB mà CH ký hợp đồng thực hiện Thanh Tra Cấp Chứng Nhận Lần Đầu có thể khác với CB được thuê để Thanh Tra Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi.



4. CÁC QUY ĐỊNH ÁP DỤNG TRONG THỜI KỲ CHUYỂN ĐỔI CẤP CHỨNG NHẬN



Hình 12: Đây là một phần của Quy Trình Cấp Chứng Nhận (Hình 1), phần này tương ứng với

4.1. HIỆU LỰC CỦA CÁC CHỨNG NHẬN, GIẤY PHÉP, CHỨNG THỰC HIỆN HÀNH

Quy tắc 75. Các chứng nhận, giấy phép và chứng thực được cấp theo các Chương Trình Chứng Nhận UTZ hoặc Rainforest Alliance hiện hành không được tự động chuyển đổi thành các chứng nhận theo Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance. Để giữ lại các quyền của họ trong tất cả các Chương Trình Chứng Nhận, đơn vị sở hữu chứng nhận (CH) phải có Chứng Nhận Chuyển Đổi và Giấy Phép hợp lệ theo các quy tắc trong hạng mục [Các Quy Định](#) Áp Dụng Trong Thời Kỳ chuyển đổi.

Quy tắc 76. Tất cả các chứng nhận hiện hành có ngày kết thúc sau ngày 1 tháng 7 năm 2022 hết hạn vào ngày bắt đầu của Chứng Nhận Chuyển Đổi hoặc vào ngày 1 tháng 7 năm 2022, tùy thuộc vào thời gian nào đến trước.

Ngoại lệ: Một chứng nhận hiện hành có thể có hiệu lực tối đa đến ngày 31 tháng 12 năm 2022 nếu đơn vị sở hữu chứng nhận đang trong quá trình xác minh theo Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance, nhưng chưa có chứng nhận mới. Các điều kiện như sau:

- Tài khoản hiện tại của CH được đưa ra trong quá trình đăng ký, và
- CH đã tiến hành Thanh Tra Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi trước ngày 1 tháng 7 năm 2022, và
- Không có quyết định hủy bỏ/không cấp chứng nhận/ quyết định tạm dừng nào được đưa ra dựa trên việc thanh tra chuyển đổi.

Hướng dẫn: Quy tắc này áp dụng cho tất cả các chứng nhận, bao gồm chứng nhận UTZ 1 và 2 năm và chứng nhận Rainforest Alliance 3 năm. Ví dụ: nếu chứng nhận hiện hành hết hạn vào ngày 1 tháng 5 năm 2022, và CH chưa có được Chứng Nhận Chuyển Đổi, chứng nhận hiện hành sẽ vẫn hết hạn vào ngày 1 tháng 5 năm 2022. Nếu ngày kết thúc của chứng nhận hiện hành là ngày 1 tháng 4 năm 2023, do việc chuyển đổi sang chương trình chứng nhận mới, nó sẽ không đạt đến được ngày kết thúc. Nếu CH có được Chứng Nhận Chuyển Đổi bắt đầu từ ngày 15 tháng 3 năm 2022, chứng nhận hiện hành sẽ hết hạn vào ngày 15 tháng 3 năm 2022. Nếu CH không có Chứng Nhận Chuyển Đổi, chứng nhận hiện hành của họ sẽ hết hạn vào ngày 1 tháng 7 năm 2022. Để biết thêm thông tin, hãy xem mục [Các khoảng thời gian](#) không được chứng nhận.

Quy tắc 77. Chứng Nhận Chuyển Đổi sẽ:



- a. thay thế (các) chứng nhận hiện hành. CB cấp chứng nhận hoặc Rainforest Alliance sẽ hủy bỏ chứng nhận hiện hành có ngày hiệu lực là ngày bắt đầu của Chứng Nhận Chuyển Đổi; và
- b. cấp giấy phép sử dụng Hệ Thống Quản Lý truy Nguyên Sản Phẩm của Rainforest Alliance cho các khối lượng Rainforest Alliance mới có thời hạn tương tự như Chứng Nhận Chuyển Đổi (một năm); và
- c. gia hạn/cấp giấy phép quyền truy cập vào các tài khoản hiện tại của CH với cùng thời hạn như Chứng Nhận Chuyển Đổi (một năm); và
- d. cấp quyền truy cập vào các khối lượng có trong các tài khoản hiện tại đó được liên kết với tài khoản Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance.

Các tài khoản và chứng nhận trong quy tắc này tương ứng với các tài khoản và chứng nhận được đưa ra trong quá trình Đăng Ký cho Quy Trình Cấp Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance và được CB hoặc Rainforest Alliance xác minh trong quy trình chứng nhận trong thời kỳ chuyển đổi.

Hướng dẫn: Các quy tắc về tính hợp lệ của khối lượng hiện tại có tại [Quy tắc 81 Bên dưới](#). Xin lưu ý rằng các quyền về khối lượng này có thể được sửa đổi theo các yêu cầu về truy nguyên sản phẩm, các yêu cầu chia sẻ trách nhiệm của Tiêu Chuẩn 2020 Rainforest Alliance.

Quy tắc 78. Quyền truy cập vào các khối lượng UTZ/Rainforest Alliance hiện hành có thể không vượt quá tính hợp lệ của Chứng Nhận Chuyển Đổi và giấy phép của CH, trừ khi CH có Giấy Phép Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance để sử dụng Hệ thống quản lý Truy nguyên nguồn gốc sản phẩm của Rainforest Alliance.

Hướng dẫn: Nếu Chứng Nhận hoặc Giấy Phép Cấp Chuyển Đổi của CH bị đình chỉ, hủy bỏ, hết hạn hoặc trở nên vô hiệu theo bất kỳ lý do nào khác, CH có thể không còn được công bố, xử lý hoặc giao dịch với khối lượng chứng nhận ban đầu mà họ có trên các tài khoản của Hệ Thống Quản Lý truy Nguyên Sản Phẩm của Rainforest Alliance.

Quy tắc 79. Giấy phép sẽ hết hạn khi xảy ra bất kỳ vấn đề nào sau đây:

- a. Chứng Nhận Chuyển Đổi sẽ hết hạn nếu không được thay thế bằng Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance
- b. Hết hạn tất cả các khối lượng chứng nhận ban đầu cho các loại cây trồng trong phạm vi của giấy phép hiện hành

Quy tắc 80. Nếu CH không thể có được Chứng Nhận Chuyển Đổi đúng thời hạn, khối lượng của họ sẽ vẫn còn trong Hệ Thống Truy Nguyên Sản Phẩm cho đến ngày hết hạn, nhưng CH không có quyền truy cập vào khối lượng này và không được sử dụng chúng để công bố và dán nhãn cho đến khi và trừ khi họ có được Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance.

Hướng dẫn: để biết thêm thông tin, hãy xem mục [Các khoảng thời gian](#) không được chứng nhận

4.2. HIỆU LỰC CỦA KHỐI LƯỢNG CHỨNG NHẬN BAN ĐẦU

Quy tắc 81. Khối lượng được chứng nhận theo chương trình chứng nhận UTZ hoặc Rainforest Alliance hiện hành trên các trang trại được chứng nhận có các ngày hết hạn sau: cần được xác định.

Quy tắc 82. Sau ngày hết hạn, các khối lượng chứng nhận ban đầu của UTZ và Rainforest Alliance không còn đủ điều kiện để công bố và dán nhãn.

Quy tắc 83. Sau khi chứng nhận hiện hành hết hạn, bị tạm dừng hoặc hủy bỏ, khối lượng có trên tài khoản của CH theo chứng nhận đó sẽ không còn đủ điều kiện để công bố và dán nhãn, trừ khi có được chứng nhận theo Tiêu Chuẩn 2020 Rainforest Alliance. Thời gian thanh lý áp dụng theo các yêu cầu về truy nguyên sản phẩm của Tiêu Chuẩn 2020 Rainforest Alliance.

4.3. CÁC HOẠT ĐỘNG VÀ GIAO DỊCH



4.3.1. CÁC HOẠT ĐỘNG VÀ GIAO DỊCH VỚI KHỐI LƯỢNG CHỨNG NHẬN BAN ĐẦU

Quy tắc 84. Cho đến ngày 30 tháng 6 năm 2022, các CH có thể thực hiện các hoạt động và giao dịch với khối lượng chứng nhận ban đầu nếu họ:

- Có chứng nhận hoặc giấy phép UTZ hiện hành hợp lệ, hoặc
- Có chứng nhận hoặc chứng thực Rainforest Alliance hiện hành hợp lệ, hoặc
- Có chứng nhận hoặc chứng thực chuyển đổi 2020 Rainforest Alliance hợp lệ.

Quy tắc 85. Sau ngày 1 tháng 7 năm 2022, chỉ những CH đã nhận được Chứng Chỉ Chuyển Đổi và/hoặc Chứng nhận 2020 Rainforest Alliance mới có thể tiếp tục thực hiện các hoạt động và giao dịch với số lượng được chứng nhận theo các chương trình chứng nhận UTZ hoặc Rainforest Alliance hiện hành.

Ngoại lệ: theo Trường Hợp Ngoại Lệ trong [Quy tắc 76 BOVEN Bên trên](#).

Hướng dẫn: Các tài khoản hiện tại được liên kết với các CH

- Chưa tiến hành thanh tra theo Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance, hoặc
- Chưa xin cấp chứng thực, hoặc
- Chưa nhận được quyết định từ chối cấp chứng nhận hoặc từ chối cấp thực của họ.

sẽ bị dừng và CH sẽ không thể truy cập vào khối lượng mà họ có được.

Quy tắc 86. Các hoạt động và giao dịch với khối lượng chứng nhận ban đầu sẽ tuân thủ theo các yêu cầu về truy nguyên sản phẩm cho chương trình chứng nhận UTZ hoặc Rainforest Alliance hiện hành tương ứng cho đến ngày 30 tháng 6 năm 2021. Kể từ ngày 1 tháng 7 năm 2021, các Yêu Cầu về Chuỗi Cung Ứng của Tiêu Chuẩn Nông Nghiệp Bền Vững 2020 Rainforest Alliance, bao gồm các yêu cầu về truy nguyên sản phẩm và trách nhiệm chung, được áp dụng.

Hướng dẫn: Theo [Quy tắc 9](#) và [Quy tắc 10](#), cả CH và CB đều có quyền truy cập/xác minh tính tuân thủ với các yêu cầu của Chương Trình Chứng Nhận UTZ hoặc Rainforest Alliance hiện hành cho các giao dịch và hoạt động liên quan đến khối lượng chứng nhận ban đầu diễn ra từ lần thanh tra cuối cùng theo tiêu chuẩn UTZ hoặc Rainforest Alliance đến ngày 1 tháng 7 năm 2021.

4.3.2. CÁC HOẠT ĐỘNG VÀ GIAO DỊCH VỚI KHỐI LƯỢNG RAINFOREST ALLIANCE MỚI

Quy tắc 87. CH chỉ có thể báo cáo các hoạt động và giao dịch với khối lượng Rainforest Alliance mới trong Hệ Thống Quản Lý truy Nguyên Sản Phẩm của Rainforest Alliance sau khi họ có được Chứng Nhận Chuyển Đổi và trong thời gian hiệu lực của chứng nhận đó.

Ngoại lệ:

Các đơn vị sở hữu chứng nhận trong thời kỳ chuyển đổi có thể nhận được các giao dịch tiếp theo của khối lượng Rainforest Alliance mới từ một CH đã được chứng nhận theo Tiêu Chuẩn 2020 sau khi hoàn thành quy trình đăng ký (theo Xác Nhận Phạm Vi Hoạt Động). Tuy nhiên, các khối lượng này có thể không được xử lý, bán hoặc cho mục đích công bố, cho đến khi CH có được Chứng Nhận Cấp Chuyển Đổi.



5. CÁC KHOẢNG THỜI GIAN KHÔNG ĐƯỢC CHỨNG NHẬN

Quy tắc 88. Các khoảng thời gian không được chứng nhận do các trường hợp bất khả kháng cần được xử lý theo từng trường hợp, và Rainforest Alliance sẽ quyết định có áp dụng các quy tắc trong hạng mục này và/hoặc hạng mục khác.

5.1. CÁC KHOẢNG THỜI GIAN KHÔNG ĐƯỢC CHỨNG NHẬN UTZ/RAINFOREST ALLIANCE HIỆN HÀNH

Nếu Đơn Vị Sở Hữu Chứng Nhận (CH) được chứng nhận theo các Chương Trình Chứng Nhận Rainforest Alliance hoặc UTZ hiện hành không thể hoặc không gia hạn chứng nhận hiện hành của Rainforest Alliance hoặc UTZ của họ sau ngày 30 tháng 6 năm 2020, nhưng vẫn muốn có được Chứng Nhận Chuyển Đổi hoặc Chứng Nhận theo Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance đầy đủ, trường hợp đó được gọi là “Đơn Vị Sở Hữu Chứng Nhận có khoảng thời gian không được chứng nhận”. Các quy tắc sau được áp dụng:

Quy tắc 89. CH không thể thực hiện hoặc báo cáo các hoạt động và giao dịch với khối lượng trên tài khoản của họ sau ngày 31 tháng 12 năm 2021, ngay cả khi các hoạt động và giao dịch này diễn ra trong thời gian hiệu lực của chứng nhận/chứng thực/giấy phép của họ, cho đến khi và trừ khi họ có được Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance.

Hướng dẫn: Đối với các CH chuỗi cung ứng, Quy Tắc Cấp Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance về khối lượng hàng hóa được mua trước khi thanh tra.

Quy tắc 90. Trong quá trình xin cấp chứng nhận/chứng thực hợp lệ ngay cả sau ngày 30 tháng 6 năm 2022, CH phải đưa ra tất cả các tài khoản hiện hành của UTZ/Rainforest Alliance của họ.

5.2. KHOẢNG THỜI GIAN KHÔNG ĐƯỢC CẤP CHỨNG NHẬN HIỆN HÀNH CỦA UTZ/RAINFOREST ALLIANCE VÀ CHỨNG NHẬN 2020 RAINFOREST ALLIANCE

5.2.1. ĐĂNG KÝ CHẠM

Nếu CH được chứng nhận theo các Chương Trình Chứng Nhận hiện hành của Rainforest Alliance hoặc UTZ không có khả năng hoặc không thể đăng ký trong Hệ Thống Quản Lý Cấp Chứng Nhận 2020 trước ngày 31 tháng 12 năm 2021, các quy tắc sau được áp dụng:

Quy tắc 91. CH không thể thực hiện hoặc báo cáo các hoạt động và giao dịch với khối lượng trên tài khoản của họ sau ngày 1 tháng 7 năm 2022, ngay cả khi các hoạt động và giao dịch này diễn ra trong thời gian hiệu lực của chứng nhận/chứng thực/giấy phép của họ, cho đến khi và trừ khi họ có được Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance.

Hướng dẫn: Đối với các CH chuỗi cung ứng, Quy Tắc Cấp Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance về khối lượng hàng hóa được mua trước khi thanh tra.

Quy tắc 92. Kể từ ngày 1 tháng 1 năm 2022, bất kỳ CH nào chưa đăng ký trong Hệ Thống Quản Lý Cấp Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance đều sẽ được coi là CH có khoảng thời gian không được cấp chứng nhận liên tục. CH sẽ tuân thủ theo Quy Tắc Thanh Tra và Cấp Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance nếu họ muốn được chứng nhận theo Chương Trình Chứng Nhận 2020 của Rainforest.

Hướng dẫn: Các quy định áp dụng trong thời kỳ chuyển đổi chứng nhận đơn giản sẽ không còn được áp dụng cho CH này và họ sẽ phải tuân thủ Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance trong phạm vi đầy đủ.

Quy tắc 93. Các CH đã được đăng ký trước đó với các chương trình chứng nhận hiện hành của UTZ hoặc Rainforest Alliance vẫn cần đưa ra tất cả các tài khoản đã đăng ký theo chương trình UTZ/Rainforest Alliance hiện hành trong quy trình xin cấp chứng nhận/chứng thực hợp lệ ngay cả sau ngày 1 tháng 1 năm 2022,

Hướng dẫn: Điều quan trọng để có một quy trình thanh tra tốt là thông tin về bất kỳ lịch sử chứng nhận nào được cung cấp cho Rainforest Alliance và Cơ Quan Thanh Tra Cấp Chứng Nhận. Do đó, điều quan trọng là các CH cần đưa ra các tài khoản của họ ngay cả khi chúng đã hết hạn từ lâu.



Quyền truy cập vào bất kỳ khối lượng chứng nhận ban đầu nào có trong các tài khoản này tùy thuộc vào hiệu lực của các giấy phép chương trình hiện hành. Chỉ bằng cách đưa ra tài khoản chương trình hợp lệ, CH có khoảng cách không liên tục trong chứng nhận sẽ không có quyền truy cập vào các khối lượng chứng nhận ban đầu nếu giấy phép của họ đã hết hạn.

5.2.2. THANH TRA CHẬM

Nếu CH được chứng nhận theo các Chương Trình Chứng Nhận Rainforest Alliance hoặc UTZ hiện hành và được đăng ký trong Hệ Thống Quản Lý Cấp Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance không thể hoặc không:

- xin cấp chứng thực trước ngày 31 tháng 12 năm 2021, hoặc
- được thanh tra theo Tiêu Chuẩn 2020 trước tháng 7 năm 2022, các quy tắc sau được áp dụng:

Quy tắc 94. CH không thể thực hiện hoặc báo cáo các hoạt động và giao dịch với khối lượng trên tài khoản của họ sau ngày 1 tháng 7 năm 2022, ngay cả khi các hoạt động và giao dịch này diễn ra trong thời gian hiệu lực của chứng nhận/chứng thực/giấy phép của họ, cho đến khi và trừ khi họ có được Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance.

Hướng dẫn: Đối với các CH chuỗi cung ứng, Quy Tắc Cấp Chứng nhận 2020 Rainforest Alliance về khối lượng hàng hóa được mua trước khi thanh tra.

Quy tắc 95. Kể từ ngày 1 tháng 7 năm 2022, CH sẽ tuân thủ theo Quy Tắc Thanh Tra và Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance nếu họ muốn được chứng nhận theo Chương Trình Chứng Nhận 2020 của Rainforest.

Hướng dẫn: Các quy định áp dụng trong thời kỳ chuyển đổi chứng nhận đơn giản sẽ không còn được áp dụng cho CH này và họ sẽ phải tuân thủ Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance trong phạm vi đầy đủ. Thanh tra cấp chứng nhận theo các quy tắc về thanh tra cấp chứng nhận đầy đủ chỉ có thể thực hiện sau ngày 1 tháng 7 năm 2022.

Quy tắc 96. CH phải cập nhật hồ sơ đăng ký của họ trong hệ thống quản lý cấp chứng nhận của Rainforest Alliance trước khi tiếp tục lập kế hoạch Thanh Tra Cấp Chứng Nhận theo phạm vi đầy đủ của Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance

5.2.3. CHỨNG NHẬN CHẬM

Nếu CH được chứng nhận theo các Chương Trình Chứng Nhận Rainforest Alliance hoặc UTZ hiện hành không thể hoặc không có được Chứng Nhận Chuyển Đổi, (thực thực hoặc chứng nhận do CB cấp, nếu có), ngay cả khi họ tuân thủ theo các mốc thời gian thanh tra và đăng ký, các quy tắc sau được áp dụng:

Quy tắc 97. CH không thể thực hiện hoặc báo cáo các hoạt động và giao dịch với khối lượng tiêu chuẩn mới hoặc hiện hành trên tài khoản của họ sau ngày 1 tháng 12 năm 2022, ngay cả khi các giao dịch này diễn ra trong thời gian hiệu lực của chứng nhận/chứng thực/giấy phép của họ, cho đến khi và trừ khi họ có được Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance.

Hướng dẫn: Đối với các CH chuỗi cung ứng, Quy Tắc Thanh Tra và Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance về khối lượng hàng hóa được mua trước khi thanh tra.

Quy tắc 98. Kể từ ngày 1 tháng 7 năm 2021, CH sẽ tuân thủ theo Quy Tắc Thanh Tra và Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance nếu họ muốn được chứng nhận theo Chương Trình Chứng Nhận 2020 của Rainforest.

Hướng dẫn: Các quy định áp dụng trong thời kỳ chuyển đổi chứng nhận đơn giản sẽ không còn được áp dụng cho CH này và họ sẽ phải tuân thủ Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance trong phạm vi đầy đủ.

Quy tắc 99. CH phải cập nhật hồ sơ đăng ký của họ trong hệ thống quản lý cấp chứng nhận của Rainforest Alliance trước khi tiếp tục lập kế hoạch Thanh Tra Cấp Chứng Nhận theo phạm vi đầy đủ của Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance



Hướng dẫn: Trường hợp Quy tắc 85, CH không được thực hiện các hoạt động và giao dịch với khối lượng tiêu chuẩn mới hoặc hiện hành sau ngày 1 tháng 7 năm 2022 cho đến khi họ có được Chứng Nhận và Giấy Phép theo Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance đầy đủ

5.3. CÓ LẠI QUYỀN TRUY CẬP VÀO CÁC TÀI KHOẢN HIỆN HÀNH CỦA UTZ HOẶC RAINFOREST ALLIANCE SAU KHOẢNG THỜI GIAN KHÔNG ĐƯỢC CHỨNG NHẬN

Quy tắc 100. Trường hợp một CH được Chứng Nhận 2020 của Rainforest Alliance sau khi có khoảng trống không chứng nhận liên tục, họ có thể có lại được giấy phép sử dụng các tài khoản hiện hành UTZ và/hoặc Rainforest Alliance của họ theo các điều kiện sau:

- a. CH không có hoạt động canh tác trong phạm vi hoạt động
- b. Các tài khoản được đưa ra trong quá trình đăng ký
- c. CH chưa công bố hoặc sử dụng bất kỳ nhãn nào có khối lượng hiện tại trong các tài khoản đó trong thời gian chưa được chứng nhận.

Quy tắc 101. Trường hợp một CH có được Chứng Nhận 2020 của Rainforest Alliance sau khi khoảng thời gian chứng nhận không liên tục, họ chỉ có thể sử dụng các khối lượng đó trong các tài khoản hiện hành cho các công bố và sử dụng nhãn hàng tuân thủ Quy Tắc Thanh Tra và Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance và các yêu cầu về truy nguyên sản phẩm và chia sẻ trách nhiệm 2020 của Rainforest Alliance.



PHỤ LỤC 1. CÁC VÍ DỤ VỀ ÁP DỤNG CÁC QUY ĐỊNH CHUYỂN ĐỔI

Mục này đưa ra các ví dụ minh họa các quy định và hướng dẫn theo quy định trong tài liệu có tham chiếu đến các mục/quy định có liên quan.

VÍ DỤ 1. CHUYỂN ĐỔI THÀNH CÔNG:

Đơn Vị Sở Hữu Chứng Nhận, BestCoffee, có hoạt động canh tác trong phạm vi hoạt động và cũng mua các khối lượng được chứng nhận từ các CH nông nghiệp khác. Họ có chứng nhận Rainforest Alliance hiện hành có giá trị đến ngày 1 tháng 3 năm 2022.

BestCoffee bắt đầu quy trình đăng ký trong Hệ Thống Quản Lý Cấp Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance vào tháng 8 năm 2021 và trong quy trình đưa ra Tài khoản hiện hành đó. ([Đăng ký](#))

BestCoffee hoàn tất quy trình đăng ký trong giai đoạn Xác Nhận Phạm Vi Hoạt Động trong tháng 9 năm 2021. Tại thời điểm đó, BestCoffee có thể nhận được các khối lượng tiêu chuẩn mới từ SeriousFarming, một CH nông nghiệp khác đã có được Chứng Nhận Chuyển Đổi. Tuy nhiên, BestCoffee không thể báo cáo các hoạt động hoặc giao dịch với khối lượng mà họ đã mua từ SeriousFarming, hoặc đưa ra công bố về sản phẩm này. ([Các Hoạt Động](#) và [Giao Dịch](#))

Chứng nhận hiện hành của BestCoffee có thể được gia hạn, theo các quy định hiện hành của Rainforest Alliance, để đảm bảo không có khoảng thời gian không được chứng nhận liên tục. Do đó, BestCoffee chuyển sang CB đã cấp Chứng Nhận Hiện Tại, AbsoluteCertification. ([Lần thanh tra gần nhất theo Tiêu Chuẩn UTZ và Rainforest Alliance hiện hành](#))

AbsoluteCertification không được phép thực hiện thanh tra hoạt động canh tác trong Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance và do đó không thể thực hiện Thanh Tra Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi cho BestCoffee. Do đó, BestCoffee thuê một Cơ Quan Cấp Chứng Nhận khác, DigitalCertifier, được phép thực hiện phạm vi hoạt động của họ. BestCoffee xác nhận đồng ý trong hệ thống quản lý cấp chứng nhận của Rainforest Alliance vào tháng 10 năm 2021. ([Ký hợp đồng với Cơ Quan Cấp Chứng Nhận](#) để thanh tra trong thời kỳ chuyển đổi)

Một cuộc thanh tra đánh giá được lên kế hoạch vào tháng 2, trước khi hết hạn chứng nhận gốc (ngày 1 tháng 3 năm 2022). ([Thanh Tra Đánh Giá Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi](#))

Từ tháng 10 đến tháng 2, BestCoffee cũng xây dựng kế hoạch quản lý, thực hiện các yêu cầu hiện hành theo Tiêu Chuẩn 2020 Rainforest Alliance (yêu cầu canh tác cốt lõi và tất cả các yêu cầu về truy nguyên sản phẩm và chuỗi cung ứng), và tiến hành tự đánh giá và thanh tra nội bộ. ([Hiệu lực của các Yêu Cầu Tiêu Chuẩn 2020 Rainforest Alliance](#))

Sau khi CH của BestCoffee nhận được DigitalCertifier cho chương trình Thanh Tra Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi tại chỗ, họ sẽ đóng tất cả các trường hợp không tuân thủ trong các mốc thời gian được quy định trong Quy Tắc Thanh Tra và Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance vào ngày 21 tháng 2 năm 2022. ([Thanh Tra Đánh Giá Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi](#))

DigitalCertifier cấp cho BestCoffee Chứng Nhận Chuyển Đổi, kể từ ngày 1 tháng 2 năm 2022, ngày bắt đầu được ấn định phù hợp với thời điểm bắt đầu mùa thu hoạch cà phê ở khu vực này. Chứng nhận này có hiệu lực trong một năm. ([Chứng Nhận Chuyển Đổi](#)) Rainforest Alliance cấp cho Digital Certifiers một Giấy Phép để sử dụng Hệ Thống Quản Lý truy Nguyên Sản Phẩm của Rainforest Alliance. Rainforest Alliance chỉ định khối lượng Rainforest Alliance mới được chứng nhận cho BestCoffee trong tài khoản Hệ Thống Quản Lý truy Nguyên Sản Phẩm của Rainforest Alliance.

Sau khi có được chứng nhận và giấy phép, BestCoffee cũng có quyền truy cập mở rộng vào khối lượng tài khoản hiện hành của mình trong cùng một năm, cho đến ngày 1 tháng 2 năm 2023. ([Các hoạt động và giao dịch](#) với khối lượng chứng nhận ban đầu)

Best Coffee hiện cũng có thể báo cáo việc chế biến và buôn bán cà phê mà họ đã mua từ SeriousFarming, và có thể chế biến, giao dịch và công bố khối lượng được chứng nhận của riêng mình theo yêu cầu về truy nguyên sản phẩm và trách nhiệm chung 2020 Rainforest Alliance. ([Các hoạt động và giao dịch với khối lượng Rainforest Alliance mới](#)).



BestCoffee hiện cũng có thể chuẩn bị cho Thanh Tra Cấp Chứng Nhận toàn diện, như bằng cách thu thập dữ liệu Thước Đo Thông Minh.

VÍ DỤ 2: CHUYỂN ĐỔI KHÔNG THÀNH CÔNG:

CH có chứng nhận UTZ hiện hành có hiệu lực đến ngày 1 tháng 8 năm 2022. CH này **không đưa ra** tài khoản hiện hành của họ cho tài khoản Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance trong quá trình đăng ký. Chứng nhận hiện hành không được tự động chuyển thành Chứng Nhận Chuyển Đổi. ([Quy tắc 75](#)) Chứng nhận hiện hành bị hủy bỏ, kể từ ngày 1 tháng 7 năm 2022. ([Quy tắc 35](#)) Nếu CH quyết định có được chứng nhận theo Tiêu Chuẩn 2020 Rainforest Alliance mà không cho biết Chứng nhận hiện hành, CB hoặc Rainforest Alliance có thể quyết định đình chỉ chứng nhận và giấy phép hiện hành trước đó và không cho phép chứng nhận theo Tiêu Chuẩn 2020 Rainforest Alliance đối với CH đó ([Quy tắc 41](#), [Quy tắc 57](#)).



PHỤ LỤC 2. CÁC QUY ĐỊNH ÁP DỤNG TRONG THỜI KỲ CHUYỂN ĐỔI CHO CƠ QUAN CẤP CHỨNG NHẬN

Ngoài các Quy Định Áp Dụng Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi và hướng dẫn nêu trên, và [Quy Định Thanh Tra và Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance](#) và [Quy Định 2020 Rainforest Alliance cho các CB](#) các quy định chuyển đổi sau áp dụng cho các CB được ủy quyền cho các Chương Trình Chứng Nhận hiện hành của RA và UTZ:

Quy tắc CB 1. Các định nghĩa sau đây áp dụng cho phụ lục này (chúng không loại trừ lẫn nhau):

- Các Cơ Quan Cấp Chứng Nhận Chuyển Đổi (CB) là những CB được ủy quyền theo (các) Chương Trình Chứng Nhận UTZ và/hoặc Rainforest Alliance hiện thành và (được áp dụng) được ủy quyền cho Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance.
- Các CB hiện tại là những CB được ủy quyền theo (các) Chương Trình Chứng Nhận hiện hành của UTZ và/hoặc Rainforest Alliance.
- Các CB của Rainforest Alliance năm 2020 là những CB được ủy quyền theo Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance.

PHÊ DUYỆT VÀ THỐNG NHẤT VỚI RAINFOREST ALLIANCE

Quy tắc CB 2. Để có thể tiến hành các cuộc thanh tra và cấp Chứng Nhận Chuyển Đổi, một CB phải được ủy quyền theo Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance.

Hướng dẫn: Quy trình ủy quyền mới cho các Cơ Quan Cấp Chứng Nhận áp dụng cho Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance. Điều này có nghĩa là không phải tất cả các CB đều sẽ được ủy quyền trở thành CB của Rainforest Alliance năm 2020 có cùng phạm vi hoạt động như trong các Chương Trình Chứng Nhận UTZ hoặc Rainforest Alliance hiện hành. Vui lòng xem [Quy Định cho các CB của Rainforest Alliance năm 2020](#) để biết thêm thông tin.

Quy tắc CB 3. Không được ủy quyền theo Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance không có nghĩa là rút lại ủy quyền với các Chương Trình Chứng Nhận hiện hành của UTZ hoặc Rainforest Alliance.

Hướng dẫn: Nếu Cơ Quan Cấp Chứng Nhận không muốn hoặc không nhận được ủy quyền theo Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance, thì vẫn bị ràng buộc bởi thỏa thuận khung với Rainforest Alliance cho (các) Chương Trình Chứng Nhận hiện hành của UTZ hoặc Rainforest Alliance.

Quy tắc CB 4. Tất cả các khía cạnh của ủy quyền Rainforest Alliance và/hoặc UTZ hiện hành của CB hiện tại (như: phạm vi địa lý, phê duyệt của nhân viên, huy hiệu, cây trồng, v.v.) vẫn còn hiệu lực đối với các Chương Trình Chứng Nhận UTZ/Rainforest Alliance hiện hành cho đến khi:

- kết thúc hiệu lực của chứng nhận cuối cùng mà bạn chịu trách nhiệm, hoặc
- việc chuyển nhượng¹⁶ được hoàn tất bằng chứng nhận cuối cùng mà bạn chịu trách nhiệm, cho Rainforest Alliance hoặc cho một CB khác, hoặc
- hết hạn hoặc chấm dứt Thỏa Thuận Ủy Quyền của Rainforest Alliance hiện hành và/hoặc Hợp Đồng Khung của UTZ hiện hành.

Phạm vi hoạt động của CB có thể được Rainforest Alliance hoặc CB điều chỉnh theo các quy định Chương Trình Chứng Nhận hiện hành và các thỏa thuận ủy quyền/thỏa thuận khung.

Quy tắc CB 5. Kể từ ngày 1 tháng 7 năm 2021, các quy định chuyển nhượng chứng nhận được quy định trong Quy Định Thanh Tra và Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance áp dụng cho các Chứng Nhận hiện hành.

¹⁶ Để biết các quy định về chuyển nhượng chứng nhận, vui lòng tham khảo Quy Định Cấp Chứng Nhận của Rainforest Alliance năm 2020.



Quy tắc CB 6. Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi, mỗi CB hiện tại sẽ tiếp tục cung cấp dịch vụ thanh tra và dịch vụ chứng nhận theo Chương trình chứng nhận UTZ/Rainforest Alliance Hiện hành cho mỗi CH sở hữu một chứng chỉ do CB đó cấp và/hoặc được bảo hiểm theo hợp đồng hợp lệ cho đến khi:

- hết hạn hoặc hủy bỏ chứng nhận, hoặc
- CH có được Chứng Nhận Chuyển Đổi hoặc chứng nhận toàn diện theo Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance (tùy theo điều kiện nào đến trước), hoặc
- hết hạn hoặc chấm dứt Thỏa Thuận Ủy Quyền của Rainforest Alliance hiện hành và/hoặc Hợp Đồng Khung của UTZ hiện hành.

Hướng dẫn: Điều này đặc biệt hợp lệ đối với các chứng nhận gia hạn, thanh tra đột xuất và tất cả các nghĩa vụ hợp đồng khác liên quan đến các chương trình chứng nhận Rainforest Alliance hiện hành. Ví dụ: nếu chứng nhận UTZ được cấp vào ngày 1 tháng 3 năm 2021, CB phát hành chịu trách nhiệm về chứng nhận đó ngay cả sau ngày 1 tháng 7 năm 2021, theo quy tắc này.

Quy tắc CB 7. Tất cả các CB chuyển đổi phải chuẩn bị kế hoạch triển khai hệ thống quản lý chất lượng Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance (có tính đến Quy tắc chuyển đổi) trước khi Đánh Giá Áp Dụng và muộn nhất là vào ngày 30 tháng 9 năm 2020.

Hướng dẫn: Đánh Giá Áp Dụng sẽ dựa trên kế hoạch và bất kỳ phần nào của hệ thống quản lý chất lượng đã được triển khai.

Quy tắc CB 8. Tất cả các CB Chuyển Đổi và CB của Rainforest Alliance năm 2020 sẽ thực hiện hệ thống quản lý chất lượng của Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance (có tính đến các Quy Tắc Chuyển Đổi) như được quy định trong Thỏa Thuận Ủy Quyền và Thỏa Thuận Áp Dụng.

Hướng dẫn: Do có sự khác biệt lớn giữa Chương Trình Chứng Nhận hiện hành và Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance, hầu hết các CB chuyển đổi cần duy trì hai/ba hệ thống quản lý chất lượng song song cho các chương trình chứng nhận khác nhau trong thời kỳ chuyển đổi chứng nhận.

Quy tắc CB 9. Tất cả các CB hiện tại và chuyển đổi cần thích nghi với hệ thống quản lý chất lượng của họ cho (các) Chương Trình Chứng Nhận hiện hành để phù hợp với Quy Tắc Chuyển Đổi muộn nhất trước ngày 30 tháng 10 năm 2020.

Hướng dẫn: Hầu hết các CB chuyển đổi sẽ được cấp chứng nhận theo các Tiêu Chuẩn Hiện Hành. Xin lưu ý rằng các quy tắc chứng nhận hiện hành sẽ vẫn được áp dụng cho các chứng nhận này (ví dụ: trên các chứng nhận gia hạn, v.v.) cho đến khi CH chuyển sang Tiêu Chuẩn 2020 Rainforest Alliance hoặc cho đến ngày 1 tháng 7 năm 2022, tùy theo điều kiện nào đến trước. Chúng tôi hy vọng rằng hầu hết tất cả các CH chuyển đổi sẽ chuyển đổi (được thanh tra và chứng nhận) trước tháng 12 năm 2022. Do đó, các CB cần phải duy trì các hệ thống quản lý chất lượng của họ theo các tiêu chuẩn hiện hành, phù hợp với Quy Tắc Chuyển Đổi. Một ví dụ về việc điều chỉnh là các cuộc thanh tra hiện hành của UTZ/Rainforest Alliance để giám sát/chứng nhận sẽ không được lên kế hoạch hoặc tiến hành sau ngày 30 tháng 6 năm 2021.

CHỨNG NHẬN UTZ/RAINFOREST ALLIANCE HIỆN HÀNH

Quy tắc CB 10. Rainforest Alliance sẽ cung cấp một danh sách cho mỗi CB của các chứng nhận hiện hành hợp lệ do CB đó cấp đã được liên kết với tài khoản Rainforest Alliance năm 2020 trước ngày 1 tháng 10 năm 2021 và một lần nữa vào ngày 31 tháng 1 năm 2022.

Quy tắc CB 11. Rainforest Alliance sẽ cung cấp một danh sách cho mỗi CB của các chứng nhận hiện hành hợp lệ do CB đó cấp đã được liên kết với tài khoản Rainforest Alliance năm 2020, trong đó CH đã chọn một CB khác để Thanh Tra/Chứng Nhận Trong Thời Kỳ Chuyển Đổi.

Quy tắc CB 12. Rainforest Alliance sẽ thông báo cho mỗi CB việc Chứng Nhận Chuyển Đổi được liên kết với chứng nhận hiện hành đã được cấp.

Quy tắc CB 13. CB phải hủy tất cả các chứng nhận hiện hành do họ cấp và được liên kết với Tài Khoản Rainforest Alliance năm 2020, có hiệu lực vào ngày bắt đầu Chứng Nhận Chuyển Đổi của tài khoản đó.

Hướng dẫn: Nếu chứng nhận hiện hành hết hạn vào ngày 1 tháng 5 năm 2023 và được liên kết với tài khoản Rainforest Alliance năm 2020 có Chứng Nhận Chuyển Đổi bắt đầu vào ngày 1 tháng 4 năm



2021, chứng nhận UTZ hiện hành sẽ bị CB hủy bỏ ngay khi có thể với ngày có hiệu lực là ngày 1 tháng 4 năm 2021.

Quy tắc CB 14. Vào ngày 1 tháng 7 năm 2022, CB sẽ hủy tất cả các chứng nhận hiện hành do CB cấp theo [Quy tắc 76](#) và chưa bị hủy.

Quy tắc CB 15. Vào ngày 1 tháng 12 năm 2022, CB sẽ hủy tất cả các chứng nhận hiện hành do họ cấp theo trường hợp ngoại lệ [Quy tắc 76](#) và chưa bị hủy.

Quy tắc CB 16. Sớm nhất vào ngày 15 tháng 10 năm 2021, mỗi CB trước khi sáp nhập sẽ thông báo cho đơn vị sở hữu chứng nhận của họ về bất kỳ tài khoản hiện tại nào có chuỗi hành trình sản phẩm trong phạm vi không được liên kết trong quá trình đăng ký và các chứng nhận có thể bị hủy vào ngày 1 tháng 7 năm 2021.

Quy tắc CB 17. Trong trường hợp hủy bỏ chứng chỉ dựa trên [Quy tắc 76](#), CB sẽ thông báo cho CH trước ít nhất 3 tháng về việc sắp hủy chứng nhận hiện hành. Vào ngày hủy bỏ, CB sẽ gửi cho CH một văn bản chính thức nêu rõ việc hủy bỏ.

KÝ HỢP ĐỒNG¹⁷ VỚI CÁC CH ĐỂ CUNG CẤP CÁC DỊCH VỤ CHỨNG NHẬN

Quy tắc CB 18. Các hợp đồng được ký với CHs cho Rainforest Alliance Hiện Tại và/hoặc chứng nhận UTZ sẽ được điều chỉnh, nếu có, theo Quy Tắc Chuyển Đổi muộn nhất trước ngày 30 tháng 10 năm 2020. Các CB sẽ không chịu trách nhiệm đối với:

- các dịch vụ, như các cuộc thanh tra đánh giá, không được tiến hành do thay đổi Chương Trình Chứng Nhận của Rainforest Alliance và Quy Tắc Thanh Tra và Chứng Nhận, hoặc
- các dịch vụ, như các cuộc thanh tra, đã ký hợp đồng nhưng không còn phù hợp do thay đổi Chương Trình Chứng Nhận của Rainforest Alliance và Quy Tắc Thanh Tra và Chứng Nhận (trừ khi CH yêu cầu rõ ràng các dịch vụ này)

Quy tắc CB 19. Các CB sẽ ký hợp đồng mới cho Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance với CH chỉ khi:

- CH đã chọn CB trong hệ thống quản lý cấp chứng nhận của Rainforest Alliance, và
- CB đã được ủy quyền cho Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance,
- phạm vi ủy quyền của CB bao gồm phạm vi cấp chứng nhận của CH (ví dụ: quốc gia, khu vực canh tác).

Hướng dẫn: CH sẽ chỉ có thể chọn CB trong Chương Trình Chứng Nhận của Rainforest Alliance nếu phạm vi ủy quyền của CB bao gồm phạm vi chứng nhận của CH.

Quy tắc CB 20. Mọi hợp đồng đã ký cho Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance, bao gồm cả Thời Kỳ Chuyển Đổi, sẽ được xác nhận trong hệ thống quản lý cấp chứng nhận của Rainforest Alliance.

Quy tắc CB 21. Khi thỏa thuận chứng nhận đã được xác nhận, CB sẽ có quyền truy cập vào hệ thống quản lý cấp chứng nhận 2020 Rainforest Alliance cho bất kỳ thông tin chi tiết nào mà CH đã cung cấp, cần thiết cho quá trình lập kế hoạch thanh tra.

Quy tắc CB 22. Mọi chương trình Thanh Tra Đánh Giá Chuyển Đổi sẽ được lập kế hoạch và công bố trong hệ thống quản lý cấp chứng nhận của Rainforest Alliance theo Quy Tắc Thanh Tra và Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance.

Quy tắc CB 23. Chứng Nhận Chuyển Đổi sẽ không được cấp cho đến khi Rainforest Alliance hoàn tất quy trình duyệt xét cấp phép và Rainforest Alliance đã cấp Giấy Phép Chuyển Đổi trong Hệ Thống Quản Lý truy Nguyên Sản Phẩm/Cấp Chứng Nhận của Rainforest Alliance.

Quy tắc CB 24. Số lần thanh tra đột xuất/không báo trước/thông báo trong thời gian ngắn sẽ được CB thực hiện theo Chương Trình Chứng Nhận UTZ/Rainforest Alliance hiện hành được sửa đổi trong Thời Kỳ Chuyển Đổi như sau:

¹⁷ Hợp đồng ở đây có nghĩa là thỏa thuận theo hợp đồng cho các dịch vụ chứng nhận giữa CB và CH, còn được gọi là “thỏa thuận chứng nhận” trong Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance



- a. Các CB được ủy quyền thực hiện các cuộc thanh tra đánh giá UTZ hiện hành sẽ thực hiện từ 50% trở lên số lượng đánh giá đột xuất cần thiết vào năm 2020 dựa trên số lượng chứng nhận mà họ đã cấp trong năm 2019.
- b. Các CB được ủy quyền thực hiện các cuộc thanh tra đánh giá UTZ hiện hành sẽ thực hiện từ 30% trở lên số lượng đánh giá đột xuất cần thiết vào năm 2021 dựa trên số lượng chứng nhận mà họ đã cấp trong năm 2020.
- c. CB ủy quyền thực hiện chương trình thanh tra Rainforest Alliance hiện hành sẽ thực hiện 50% số chương trình thanh tra không được thông báo/thông báo đột xuất theo yêu cầu trong năm 2020 theo Quy Tắc Cấp Chứng Nhận, phiên bản 2.0
- d. CB ủy quyền thực hiện chương trình thanh tra Rainforest Alliance hiện hành sẽ thực hiện 30% số chương trình thanh tra không được thông báo/thông báo ngắn gọn theo yêu cầu trong năm 2021 theo Quy Tắc Cấp Chứng Nhận, phiên bản 2.0

Hướng dẫn: Số lượng quy tắc thanh tra tuyệt đối tối thiểu và làm tròn số vẫn được áp dụng theo các chương trình chứng nhận hiện hành.

Quy tắc CB 25. Ngoài [Quy tắc CB 23](#), theo Tiêu Chuẩn 2020 Rainforest Alliance, các CB được ủy quyền sẽ thực hiện số lượng các cuộc thanh tra không được công bố và/hoặc được công bố một phần theo yêu cầu trong Quy Tắc Cấp Chứng Nhận mới của Rainforest Alliance bắt đầu từ ngày 1 tháng 1 năm 2022.

YÊU CẦU TIÊU CHUẨN HIỆN HÀNH:

Quy tắc CB 26. Khi chứng nhận, gia hạn giấy phép và báo cáo theo các tiêu chuẩn hiện hành, Chương Trình Chứng Nhận hiện hành được áp dụng, được sửa đổi theo Quy Tắc Chuyển Đổi nếu có liên quan.

Quy tắc CB 27. Khi chứng nhận, gia hạn giấy phép và báo cáo theo Chương Trình Chứng Nhận 2020 Rainforest Alliance, yêu cầu tiêu chuẩn Rainforest Alliance 2020, Quy Tắc Cấp Chứng Nhận và Thanh Tra, Quy Tắc cho các CB và tất cả các tài liệu và công cụ khác của Chương Trình Chứng Nhận được áp dụng được Quy Tắc Chuyển Đổi sửa đổi nếu có liên quan.

Quy tắc CB 28. Đối với các đơn vị sở hữu chứng nhận trong thời kỳ chuyển đổi chứng nhận, CB sẽ xem xét kế hoạch Thanh tra trong thời kỳ chuyển đổi, dữ liệu thu được từ chứng nhận hiện hành của CH và được Rainforest Alliance cung cấp (trong trường hợp một CB khác tiến hành thanh tra).

Hướng dẫn: Ví dụ: CB cần xét duyệt các trường hợp không tuân thủ trong quá khứ và giải pháp khắc phục, sự khác biệt đáng kể về sản lượng ước tính, khối lượng, giao dịch và hoạt động được thực hiện với khối lượng hiện tại kể từ lần thanh tra cuối cùng, các giao dịch và hoạt động được thực hiện với khối lượng tiêu chuẩn mới trước khi thanh tra.